



**ROSCOFF**  
CÔTE DES SABLES  
ENCLOS PAROISSIAUX  
OFFICE DE TOURISME

FROM THE COAST... TO THE PARISH CLOSES

TOUT  
commence  
en **FINISTÈRE**  
Bretagne

BRETAGNE <sup>85</sup>

2024

[WWW.ROSCOFF-TOURISME.COM](http://WWW.ROSCOFF-TOURISME.COM)

CLÉDER / ÎLE DE BATZ / PAYS DE LANDIVISIAU / PLOUESCAT / ROSCOFF / SAINT-POL-DE-LÉON

# DISCOVERY GUIDE





5 km

#### Distances

- Morlaix - Saint-Pol-de-Léon : 22 km (24 min)
- Saint-Pol-de-Léon - Roscoff : 5 km (10 min)
- Roscoff - Cléder : 14 km (20 min)
- Cléder - Plouescat : 6 km (8 min)
- Plouescat - Landivisiau : 20 km (21 min)
- Landivisiau - Morlaix : 21 km (23 min)



To  
Great Britain,  
Ireland

Île de Batz

Roscoff

Saint-Pol-de-Léon

Château  
du Taureau

Carantec

Cléder

Plouescat

Baie  
du Kernic

Dunes de  
Keremma

Tréfleze

Plouider

Plounévez-Lochrist

Lanhouarneau

Lesneven

Saint-Vougay

Plougar

Saint-Derrien

Plounéventer

Saint-Servais

Landivisiau

Loc-Éguiner

La Roche-Maurice

La Martyre

Landerneau

Lampaul-Guimiliau

Guimiliau

Locmélar

Saint-Sauveur

Commana

Sizun

Saint-Cadou

Saint-Rivoal

Henvic

Taule

Penzé

Morlaix

Saint-Thégonnec

Loc-Éguiner  
Saint-Thégonnec

Plounéour-  
Ménez

Lac du Drennec

Monts d'Arrée  
Parc Naturel Régional d'Armorique

- Parish Closes
- Parish Close Trail
- TER and TGV train routes
- Bus routes : L25, L29, L80

# WE WELCOME YOU ALL YEAR ROUND



## ÎLE DE BATZ

> Le Débarcadère • 29253 Île de Batz  
00 33 (0)2 98 61 75 70 / [info-iledebatz@roscoff-tourisme.com](mailto:info-iledebatz@roscoff-tourisme.com)  
**October to March**  
Monday to Friday: 9am - 12 & 1.30pm - 3.30pm  
**April, May, June and September**  
Tuesday to Saturday: 9am - 12pm & 1.30pm - 3.30pm  
**July and August**  
Monday to Saturday 9am - 4.30pm  
**Public holidays from May to September**  
• May: 9am - 12.30pm  
• July and August: 9.30am - 1.15pm  
(Schedules subject to change)

## PAYS DE LANDIVISIAU

> 53 rue du Calvaire • 29400 Guimiliau  
00 33 (0)2 98 68 33 33  
[info-paysdelandivisiau@roscoff-tourisme.com](mailto:info-paysdelandivisiau@roscoff-tourisme.com)  
**September to June**  
Monday to Friday: 9.30am - 12pm & 2pm - 5pm  
Closed Saturday, Sunday and public holidays  
**July and August**  
Monday to Saturday: 9.30am - 12.30pm & 2pm - 6pm  
Public holidays: 10am - 12.30pm. Closed on Sunday.

## PLOUESCAT

> 5 rue des Halles • 29430 Plouescat  
00 33 (0)2 98 69 62 18  
[info-plouescat@roscoff-tourisme.com](mailto:info-plouescat@roscoff-tourisme.com)  
Monday to Saturday:  
9.15am - 12.30pm & 1.30pm - 5pm (closed on Sunday)  
**July and August**  
9am - 6.45pm (Closes at 2pm on Sunday and public holidays)



## ROSCOFF

> Quai d'Auxerre • 29680 Roscoff  
00 33 (0)2 98 61 12 13  
[info-roscoff@roscoff-tourisme.com](mailto:info-roscoff@roscoff-tourisme.com)  
Monday to Saturday: 9.30am - 12pm & 2pm - 5.30pm  
October to March: opens at 10am and closes at 5pm  
and closed on Thursday afternoon and Saturday.  
**July and August**  
Monday to Saturday: 9.30am - 6.30pm  
(Sunday and public holidays: 10am - 2pm)



## SAINT-POL-DE-LÉON

> Place de l'Évêché • 29250 Saint-Pol-de-Léon  
00 33 (0)2 98 69 05 69  
[info-saintpoldeleon@roscoff-tourisme.com](mailto:info-saintpoldeleon@roscoff-tourisme.com)  
Monday to Saturday: 9.30am - 12pm & 2pm - 5.30pm  
Closed on Sunday  
October to March: closed on Thursday afternoon and Saturday  
**July and August**  
Monday to Saturday: 9.30am - 6pm  
Sunday and public holidays 10am - 12.30pm



## CLÉDER

> France Services et Office de Tourisme  
1 rue de Plouescat • 29233 Cléder  
00 33 (0)2 98 69 62 18 / [info-cléder@roscoff-tourisme.com](mailto:info-cléder@roscoff-tourisme.com)  
**Information available all year round.**  
Monday to Friday: 8.30am - 12.00 & 1.30pm - 5pm

📍 Cover page: Roscoff, Perharidy - Commana - Plouescat Beach.

MAP / p. 2

MEGALITHS / p. 12

PARISH CLOSES / p. 14

STONE AND CULTURAL HERITAGE / p. 18

CASTLES AND MANORS / p. 24

BEACHES / p. 26

NATURAL AREAS / p. 30

WALKS AND HIKES / p. 34

GARDENS / p. 40

THE SEA / p. 42

FERRY CROSSINGS AND CRUISES / p. 51

ÎLE DE BATZ / p. 52

THALASSOTHERAPY & SPAS / p. 56

ENTERTAINMENT AND ACTIVITIES / p. 60

FOOD, DRINKS & CRAFT / p. 68

IN THE SURROUNDING AREA... / p. 76





# WELCOME

SAINT-POL-DE-LÉON

A PLACE FULL  
OF CHARACTER  
FOR CHARACTERFUL  
PEOPLE!



## CHARACTER AUTHENTICITY

「 HERE, THE WEATHER DECIDES! HESITATING BETWEEN AN AFTERNOON AT THE BEACH OR A SCENIC BIKE RIDE? FEEL LIKE ESCAPING TO AN ISLAND OR DISCOVERING THE LUSH COUNTRYSIDE? WANT TO VISIT A CASTLE OR HIT THE ROAD FOR A SHOPPING TRIP? WHAT ABOUT AN EVENING SAMPLING DELICIOUS CREPES OR GOING TO A CONCERT? BATHING SUIT OR BIG JUMPER? IT IS ALL UP TO YOU, THERE IS NO WAY YOU WILL GET BORED! 」



PARISH CLOSE - COMMANA



DRENNAC LAKE - COMMANA





# LE PAYS DE LANDIVISIAU

PARISH CLOSE  
SIZUN

## WALKING THE LÉON

└ THE LÉON REGION IS SO MUCH MORE THAN THE SEA AND THE STUNNING COAST, IT IS ALSO A REGION WITH A RICH ARCHITECTURAL HERITAGE LINKED TO THE MERCHANTS' PAST ENDEAVORS. COME AND ADMIRE THE ARCHITECTURE OF SHIP-OWNERS HOUSES, THE CATHEDRAL, OUR CASTLES

AND MANORS (P. 18-25). GAIN ALTITUDE IN THE RELIGIOUS LAND OF THE MONTS D'ARRÉE, WITH ITS CHAPELS AND PARISH CLOSES (P. 14-17), A LAND OF MYTH AND LEGEND, WITH LAKES AND RIVERS, SWAMPS AND BOGS AND MEGALITHS.

└





LEGENDS  
MAJESTIC  
BEWILDERING

# SAINT-POL-DE-LÉON

THE CATHEDRAL



PICTURESQUE  
ELEGANT CITY  
ARTICHOKES

## TRAVEL TIPS AND RECOMMENDATIONS



### History

Learn about the rich History of our region with our free heritage trail leaflets.



### Secrets

Ask for our free children adventure booklets to learn about some of the best kept secrets hidden in the old stones of our region! In french only.



### Discovery

Want to visit the Parish Closes with an informed eye? Make a stop at the Heritage and Architecture Interpretation Centre in Guimiliau, free admission (p. 15)!





# PLOUESCAT

MENFIG -  
WILD COAST  
PLOUESCAT

## ON FOOT OR BY BIKE

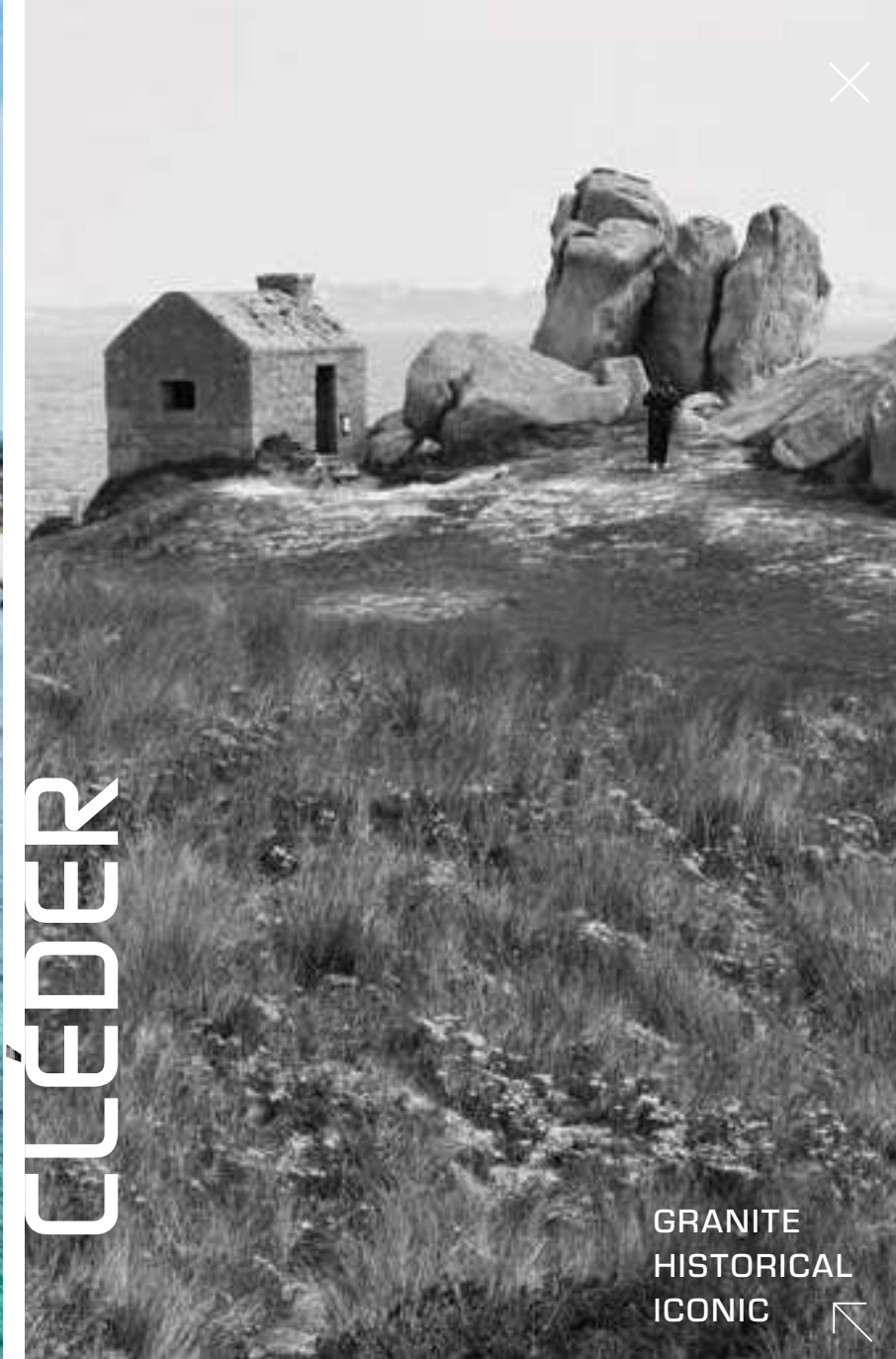
ON FOOT OR BY BIKE, “LA CÔTE DES SABLES” (“THE SAND COAST”), STRETCHING FROM SANTEC TO KEREMMA, OFFERS YOU KILOMETERS OF HIKING TRAILS (GR34) AND CYCLING ROUTES (“LA VÉLOMARITIME BRETONNE”). TAKE TIME ALONG THE WAY TO DRINK IN THE VIEWS, ENJOY A DRINK ON THE BEACH AND BASK IN THE LAST RAYS OF SUNSHINE. EVER FANCIED TRYING YOUR HAND

AT SEA FISHING? NOW IS YOUR CHANCE! FEELING CURIOUS ABOUT THE ARCHITECTURAL AND NATURAL GEMS HIDDEN IN THE LANDSCAPE? EXPLORE PLOUESCAT COVERED MARKET, GUILLEC VIADUCT, THE COASTGUARD COTTAGES OF CLÉDER, THE STANDING STONES OF PLOUESCAT, KEREMMA DUNES...





ENLIGHTENING  
ENERGETIC  
FASCINATING



GRANITE  
HISTORICAL  
ICONIC



## TRAVEL TIPS AND RECOMMENDATIONS



### Mystery

Ask for the free heritage trail booklets of Cléder and Plouescat to unfold the mysteries of The Côte des Sables!



### Family

Grab a picnic and go treasure hunting in the morning to see out the mysterious Roc'h Gozh stone!



### Feel like riding your bike?

Plouescat Tourist Information Centre recommends a lovely 17 km (2h30) cycling loop along the coast, the city and the countryside! Ask for the map! Or book a cycling tour (15 km) with one of our guides.





# ROSCOFF

## LET'S TAKE AN ENERGETIC AND AWESOME BREAK!

└ HEAD OVER TO THE ÎLE DE BATZ OR WANDER  
IN THE STREETS OF ROSCOFF, MANY OF WHICH  
RETAIN A CONSIDERABLE NUMBER OF ANCIENT  
SHIPOWNERS HOUSES. TRY SAND YACHTING  
ON THE VAST BEACHES OF THE REGION,

WALK PERHARIDY HEADLAND AND ADMIRE  
BREATHTAKING VIEWS OF TURQUOISE SEAS! AND  
WHY NOT END YOUR UNFORGETTABLE DAY WITH  
A SEAFOOD PLATTER? ┐





HISTORICAL  
COSMOPOLITAN  
INNOVATION ↙

# ÎLE DE BATZ



LEGENDARY  
FRIENDLY  
BOTANICAL GARDENS ↙



## TRAVEL TIPS AND RECOMMENDATIONS



### An easy trip

It takes only 15 minutes to reach the Île de Batz from Roscoff, and there is no need to book your crossing!

### Available in our Tourist Information Centres

- > Hiking trails.
  - > Tide timetables, to follow the rise and fall of the sea.
  - > Activities, walks and visits in the area, updated each month.
- Our friendly team is here to help!





# THE MEGALITHS

## MEGALITHS AND THEIR MYSTERIES

BRITTANY KEEPS AN ANCIENT SECRET: YOU NEED ONLY FACE A 7-METER HIGH STANDING STONE, OR VISIT A SUBMERGED 'PASSAGE GRAVE' TO PONDER THE COMPLEXITY AND MAGIC OF SUCH MYSTERIES.

Megaliths are the work of the first sedentary communities living in the area during the Neolithic period, approximately 5000 BC. Standing stones ("Menhir" in breton) might have been territorial markers, or indicate the edges of a ceremonial space or burial site. Some megalithic tombs, "portal dolmen", were originally covered by a stone cairn or earth barrow and used as collective tombs.

### └ **DOLMEN DE KERANGUEZ** **SAINT-POL-DE-LÉON**

This 5000-year-old dolmen testifies to the presence of an ancient community in the area. Until the 20th century, many other menhirs and dolmens were present in Saint-Pol-de-Léon.



DOLMEN DE KERANGUEZ





MENHIR CAM-LOUIS - PLOUESCAT



GUINIRVIT PASSAGE GRAVE - PLOUESCAT

### ┌ **MENHIR DE KOUGN AN DRE - PLOUESCAT**

**Address:** Créac'h ar Vrenn (towards Saint-Pol-de-Léon)  
This 3.70-meter high menhir was registered Historic Monument in 1970.

### ┌ **MENHIR D'IRVIT - PLOUESCAT**

**Address:** Irvit (Route D330)  
Registered Historic Monument in 1921, this menhir measures 4 meters high. According to legend, like a clock it strikes time, but only at midnight and midday! Accessible on foot and by bike.

### ┌ **MENHIR DE CAM-LOUIS - PLOUESCAT**

**Address:** Cam-Louis (along the GR34)  
Almost 7 meters high, this menhir is one of the highest in Brittany, and was registered Historic Monument in 1909. Legend says it stands on top of a treasure only accessible on Christmas day or when the clock strikes midnight! Raised on the heathland and bordering the shore, navigators also use it as a marker.

### ┌ **ALLÉE COUVERTE DE GUINIRVIT PLOUESCAT**

**Address:** Baie du Kernic next to the Baie du Kernic camping  
Registered Historic Monument in 1960. This passage grave was used as a collective tomb by a family or a clan between the Neolithic period and the Bronze Age. It was once covered by a tumulus ("earth mound") or a "cairn" (pile of stones). This grave, originally built on the lowland, next to the Kéallé River, is today submerged at high tide and is, therefore, an indicator of sea level rise.

### ┌ **LE MENHIR DE KERGALEEC - CLÉDER**

This 3.60-meter-high menhir is located in a field near Kerfissien Port. Legend says that every 99 years, during a full moon, Korrigans (small fairies) sneak out from under the menhir, leaving their treasure behind.

### ┌ **ALLÉE COUVERTE DU MOUGAU COMMANA**

**Location:** Northern side of the Monts d'Arrée, Mougau Bihan  
Registered in 1909, this passage grave, situated close to the Mougau bogland, is one of the most well-preserved graves in the region. This 14-meter-long megalith holds an exceptional diversity of carvings: the Mother Goddess represented with two pair of breasts, polished axes, rowing oars etc. According to the legend, it was named "the Tomb of the Giants".



MOUGAU PASSAGE GRAVE



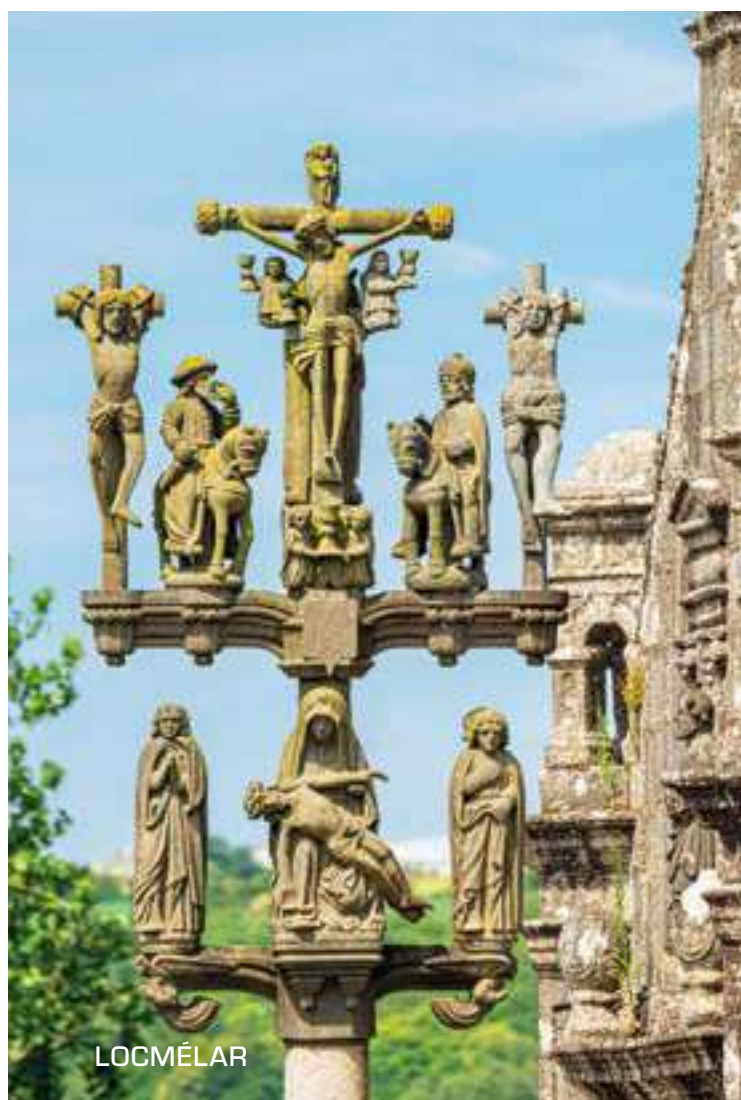


# PARISH CLOSES

## A BIT OF HISTORY...

UNIQUE IN EUROPE, 'PARISH CLOSES' (« ENCLOS PAROISSIAUX » IN FRENCH) ARE TESTAMENT TO RELIGIOUS FERVOR, ARTISTIC TALENT, THE EXCEPTIONAL POMP OF PAST CENTURIES, AND THE ARTWORK OF ARTISTS AND CRAFTSMEN. THEY ARE COMPOSED OF AN ENCLOSING STONE WALL, A CHURCH AND ITS BELL TOWER, AN OSSUARY, A CALVARY, A CEMETERY AND A TRIUMPHAL ARCH. THE ENCLOSING WALL DEMARCATES AND PROTECTS THE SACRED SPACE. SCULPTORS, CABINETMAKERS, PAINTERS, SILVERSMITHS, GLASSMAKERS, EMBROIDERERS HAVE ALL SIGNED THEIR UNIQUE ARTWORK. FREE ADMISSION ALL YEAR ROUND.

FREE VISIT ALL-YEAR-ROUND.  
DISCOVER THE PARISH CLOSES TOUR  
ON OUR MAP (P. 2).



LOCMÉLAR





GUIMILIAU



## LEARN ABOUT THE PARISH CLOSES WITH CHILDREN!

Want to unveil the mysteries of the Parish Closes? Three children's booklets, created by the Pays d'Art et d'Histoire and the Pays de Landivisiau Tourist Information Centre, are available in our Tourist Information Centres. 1€ each. In French only.



## INTERPRETATION CENTRE "LES ENCLOS" GUIMILIAU



The Heritage and Architecture Interpretation Centre "Les Enclos" (The Closes) opened in 2018 and is located just behind the renowned Guimiliau Parish Close.

The exhibition presents Brittany Golden Age Era, during the 16th and 17th century. The visitor is immersed in a modern, aesthetic and ludic scenography, travelling back in time to (re)discover the closes, true architectural and historic gem. Videos, models, reproductions, scenic projections allow children and grown-ups to better understand this unique heritage.

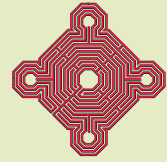
- > Free access.
- > Open Monday to Friday, all-year-round. Open monday to saturday in july and august. Accessible to disabled people.
- > 53 rue du Calvaire • 29400 Guimiliau
- > Tel. 00 33 2 98 68 33 33 (Tourist office)
- > [www.ciap-enclos.fr](http://www.ciap-enclos.fr)
- > [f lesenclosparoissiaux](https://www.facebook.com/lesenclosparoissiaux)



## THE SURROUNDINGS...

To the East, visit the parish closes of Saint-Thégonnec, Loc-Eguiner-Saint-Thégonnec, Plounéour-Ménez and to the West Ploudiry, La Martyre and La Roche-Maurice.

BODILIS PARISH CLOSE



MONUMENT  
HISTORIQUE

ALL THESE PARISH CLOSES  
ARE REGISTERED AS  
"HISTORIC MONUMENTS"

### PARISH CLOSE

#### BERVEN-POUZÉVÉDÉ 16TH CENTURY

Built by the artists of the nearby Château de Kerjean embodying the taste of the Second (Italian) Renaissance architectural style. Antique triumphal arch, Renaissance/breton-style "clocher à jour" (bell tower pierced by openings). Very interesting furniture.

### PARISH CLOSE

#### BODILIS 16TH - BEGINNING 17TH CENTURY

Wrapped in a breathtaking Renaissance adornment, the church exhales a life blending religious, mythological and profane inspiration present in the stone of the porch and in the timber frame.

### PARISH CLOSE

#### LAMPAUL-GUIMILIAU 16TH - BEGINNING 17TH CENTURY

The extent of the close reflects the past richness of the tannery and linen industry. The Must-See: the 6 altarpieces, the cathedra (the Bishop's Chair), the pipe organ, the baptistery and the superb statuary.



LAMPAUL-GUIMILIAU PARISH CLOSE





## DISCOVER THE PAYS DE LANDIVISIAU!

Ask for our Parish. Closes guidebooks at the Tourist Information Centre! ┐

LENCLOS DE BERVEN



SAINT-SERVAIS PARISH CLOSE

### PARISH CLOSE SIZUN 16TH - 17TH CENTURY

Step across the spectacular antique triumphal arch surmounted by a calvary, a blend of solemnity with the architectural forms and unbridled fantasies with the Renaissance ornaments.

### PARISH CLOSE LOCMÉLAR 17TH CENTURY

Lovely miniature close which retained the architectural and ornamental splendor of these monuments. Impressive interior architecture. Beautiful views of the Elorn Valley.

### PARISH CLOSE COMMANA 16TH - BEGINNING 17TH CENTURY

An austerforce created by the sobriety of the place, the simplicity of the lines, and the roughness of the materials inhabits this close, whose church is home to the most spectacular polychromic timber altarpiece of Brittany. Exceptional presence of 2 calvaries.

### PARISH CLOSE SAINT-SERVAIS 17TH - 18TH CENTURY

The church and ossuary (remarkable triumphal door) host the surprising paintings and stained glass of Yan' Dargent, local painter and illustrator who had a successful career in Paris during the 19th century. Museum onsite.

### PARISH CLOSE GUIMILIAU 16TH - 17TH CENTURY

One the only parish closes whose structure remains complete along with those of Pleyben and Saint Thégonnec. Sumptuous ornamentation and statuary. The tragic expression of the 200 characters sculpted on the ossuary and the exceptionnally wellpreserved church furniture are both highlights of the visit.

# SAINT-POL-DE-LÉON, A BUILDERS' MASTERPIECE

Religious art has inprinted this old bishopric appearance. Everywhere the stone testifies of the builders' fervor. Mansions, elegant statues and striking residences bring majesty to the streets and alleys of the historic city. Don't miss out on Paul Aurélien Cathedral-Basilic (13th-16th century), climb up to the top of one of the highest bell tower in Brittany at Notre-Dame du Kreisker chapel. The "Prébendale" House is also a must-see and is each year home to various exhibitions.

# STONE AND CULTURAL HERITAGE

## MYTHICAL BRITTANY EXPLAINED

BRITTANY'S LANDSCAPE IS FULL OF MYSTERY! YOU WILL BE SURROUNDED BY ANCIENT GRANITE. IN SAINT-POL-DE-LÉON, "CITÉE D'ART ET D'HISTOIRE", ADMIRE THE "LACE" CHAPEL WITH A 79-METER-HIGH BELL TOWER. ROSCOFF, THE NEIGHBOURING CITY, HARBORS AN IMPRESSIVE ARRAY OF SHIPOWNER'S HOUSES AND IS FULL OF FASCINATING FACTS AND STORIES YOU CAN LEARN ABOUT BY WALKING THE HERITAGE TRAIL, ON A GUIDED TOUR, OR ON YOUR OWN WITH THE FREE HERITAGE TRAIL LEAFLET.



### LA SABOTERIE DU LÉON SAINT-POL-DE-LÉON



The Finistère's unique clogmaker is in Saint-Pol-de-Léon and is recognised as intangible Cultural Heritage! The clogmaker, artisanal craftman, combines tradition and modernity to create comfy leather and wooden clogs. Slip into the clogs when you are heading out into the garden and keep your feet cosy all day! Come and discover our workshop and exciting range of colourful clogs instore!

> Shop open all-year-round. Visit of the workshop from April to September every Tuesday afternoon. 5€/adult. Free for children under 12 years old.

> Place de l'Évêché • 29250 Saint-Pol-de-Léon

> Tel. 00 33 6 16 01 75 25 • 00 33 2 56 19 11 09

> sabotbreton29@gmail.com

> www.sabot-breton.com





THE CATHEDRAL

## LA MAISON DU FILET BRODÉ TI AR ROUED BRODET PLOUÉNAN



Museum-workshop exhibiting ancient and contemporary embroidered and knotted nets. Over 50 regional headdresses and costumes from the first half of the 20th century are presented.

It is the only permanent place in West of France teaching the knotted net technique!

Booking required for workshops (20€, material included). Groups welcome outside opening hours (over 8 persons), booking required. Accessible to disabled people. "La Maison du Filet Brodé" is a plunge in the heritage of the region, cultural openness, a unique experience, an artistic and technical discovery, a moment of creation. Entrance fee: 2€ (free under 12 years old).

> Open from mid-September  
to June 30th every Thursday  
2pm - 4.30pm (except on Christmas  
holidays) and from July 1st  
to mid-September every Tuesday,  
Wednesday and Thursday 2pm - 6pm.  
> 1 rue des Sabotiers  
29420 Plouénan (next to the church)

> Tel. 00 33 6 70 38 97 28  
> [ijin.plouenan@yahoo.fr](mailto:ijin.plouenan@yahoo.fr)  
> [filetbrodeplouenan.fr](http://filetbrodeplouenan.fr)  
> [f](#) ljin Hasperedarvro  
> [i](#) coiffesbzh



## THE SAINT-POLITAINS WELCOME YOU!

We call them "Breizh'Ters". They are our passionate and enthusiastic volunteers providing a warm welcome all year round to individuals or groups of up to 5 people traveling together. They will accompany you around the city and add huge value to your visit by sharing their local knowledge of the hidden gems and heritage of the area (in French only). You may also discover the city on your own with the free Heritage Trail leaflet. Ask our lovely team at the Tourist Information Centre!



CITY CENTRE



KREISKER CHAPEL





ROSCOFF HISTORIC CITY CENTRE

## THE ROSCOVITES GUIDE YOU ACROSS THE CITY

If you wish to discover Roscoff on a guided tour, our Breizh'ters guides provide, all year round, individual and groups of up to 5 people traveling together with a free and warm welcome. You can contact them via the Tourist Information Centre! You may also discover the city on your own with the free Heritage Trail leaflet. Children, you can ask for your own Heritage Trail Booklet at the Tourist Information Centre (Available > 5-8 years-old and > 7-10 years-old)!



ROSCOFF - SCULPTURES  
AND GARGOYLES

## LE PETIT TRAIN TOURISTIQUE ROSCOFF



Time travel onboard the Little City Train, and learn about the Corsair City. Who knows, you might meet Tristan Corbière wandering along the quay or Mary Stuart looking over the sea from the top of her turret... The tour will take you through Roscoff's old streets revealing a rich history with shipowners houses, chapels and the church before heading towards the Château

du Laber. Greet Sainte-Barbe Chapel next to Blosson Fort, like the Johnnies used to before traveling to Great-Britain to sell their renowned pink onions. On your way back, along the quay, you might bump into the famous courtesan Liane de Pougy... Guided tour. Duration: 45 minutes. Departure: on the Old Port next to the Creperie-Pizzeria L'Estacade.

- > Open from April to October.
- > [petit.train.roscoff@hotmail.fr](mailto:petit.train.roscoff@hotmail.fr)
- > Tel. 00 33 6 01 03 16 64
- > [www.petittrain-bretagne.com](http://www.petittrain-bretagne.com)



## A STONE SHIP ON ROSCOFF PENINSULA



Framed with flowers and granite, this "Petite Cité de Caractère" ("Little City of Character") is proudly anchored on the sea and has preserved the spirit of artists, merchants and corsairs who have written its history. The old port is an ongoing marine theater with many events happening all-year-round, commercial fishing boats, ferries, recreational boats, "goémoniers" (flatbottomed boats used to collect seaweed)...

Closeby, the finely chiseled bell tower of Notre-Dame de Croas Batz church (16th century) appears. Peep inside to admire the rich and surprising ornaments. The shipowners mansions, with their richly sculpted facades and cellar entrances peeking above ground level highlight their originality and uniqueness.





LOCHRIST CHAPEL

## LOCHRIST CHAPEL (REMAINS OF AN ANCIENT PRIORY).

### POUNÉVEZ-LOCHRIST



Following a fire in 1778, the remaining ruins were bought by Saint-Pol bishopric. The bishop decided to demolish the church and build a much smaller chapel instead. The bell tower was preserved, registered Historic Monument in 1914, and was recently restored.



PLOUESCAT MARKET HALL

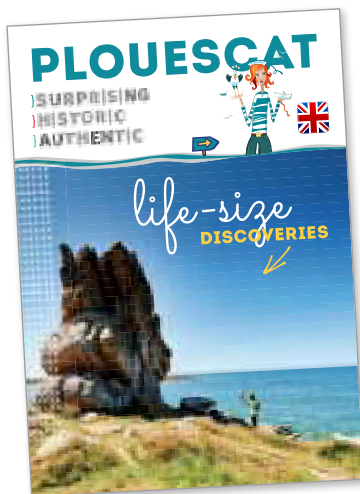
## FINISTÈRE'S UNIQUE COVERED MARKET PLACE PLOUESCAT



Plouescat spectacular coastline is well-known for its fine sandy beaches and sheltered coves. In the city centre, the most emblematic monument of the area was erected during the 16th century: the covered market place, considered as an economic symbol where the traditional markets occurred. Audiences under the seigniorial jurisdiction used to take place in a room on the first floor.

## BREIZ'TERS PLOUESCAT:

You may also discover Plouescat, the covered market place and its history on a guided tour with our Breizh'ters! For individual or groups of up to 5 people traveling together. From September to June. Booking required in our Tourist Information Centres.



## ◀ PLOUESCAT DISCOVERY GUIDE

With over 13 km of coastline, Plouescat has a strong maritime and terrestrial identity, reflecting a significant and rich cultural and natural heritage. Plouescat, registered "Station classée tourisme", invites you, with this playful booklet adapted to families, to discover, explore and learn about the region while playing. Wander throughout the suburbs of the city, look out for new experiences and enjoy this relaxing moment discovering all these hidden gems!

Available for free at the Tourist Information Centres.

## "DISCOVER CLÉDER, THE FORGOTTEN LANDS" ▶

This free heritage trail booklet is not only a guide to discover and learn about the richness of the area, it also carries the voice of local people who wished to share their local knowledge, memories and anecdotes about myths and legends, art, history... with you.

English version available for free at the Tourist Information Centres.



## A SURPRISE AWAITING YOU IN SAINT-SAUVEUR

This town, located halfway between Lampaul-Guimiliau and Commana, is really worth a visit! The church was entirely renovated in 1999 following a fire and is home to a spectacular treasure: the stained-glasses crafted by Gérard Lardeur, Parisian glassmaker master, who specialised in abstract stained-glass, sculpting the light rays entering the church.

SAINT-SAUVEUR STAINED-GLASS

## L'ÉCOMUSÉE DES MONTS D'ARRÉE MAISON CORNEC

SAINT-RIVOAL

The Moulins de Kerouat site will be closed in 2024 for works



The site of the Cornec house in Saint-Rivoal offers the discovery of a remarkable heritage of the Monts d'Arrée: a group of 17th century country houses which bear witness to the traditional life in relation with the surrounding natural resources. Through a temporary exhibition, the ecomuseum looks back at the fires that marked the summer 2022 by giving a voice to artists and inhabitants.

> Free admission.



Visits, workshops, activities: [www.ecomusee-monts-arree.fr](http://www.ecomusee-monts-arree.fr)

> From 3 April to 30 June and from 1 Sept. to 3 Nov: Sunday to Friday from 10am to 6pm (closed Saturday). From 1 July to 31 August, every day from 10am to 7pm.

> Maison Cornec – 12 le bourg – 29190 Saint-Rivoal

> Tel. 00 33 298 68 87 76 • [contact@ecomusee-monts-arree.fr](mailto:contact@ecomusee-monts-arree.fr)

> [www.ecomusee-monts-arree.fr](http://www.ecomusee-monts-arree.fr) • [f EcomuseeDesMontsDArree](https://www.facebook.com/EcomuseeDesMontsDArree)

## LE MUSÉE YAN' DARGENT SAINT-SERVAIS



The museum exhibits the artwork of the artist Yan'Dargent, born and buried in Saint Servais (1824–1899). Yan'Dargent painted landscapes of his Native Léon the same way he painted the Crozon Peninsula: by representing the legends of his childhood, such as his most famous painting « Les lavandières de la nuit » ("The washerwomen of the night"). He decorated numerous churches and was a prolific illustrator. To celebrate the bicentenary of his birth in 2024, the museum is focusing on his illustration of Dante's « The Divine Comedy » (1879) and shipwreck raiders. Through guided tours of the church and the ossuary, visitors will discover the talent of the artist as a painter of the sacred. In addition, Saint-Servais is also the departure point of a trail to follow in the footsteps of the artist, through different museums and churches in the region.

> Open from Sunday 30 June to Saturday 31 August.



Closed on Monday. Free guided tours.

> Le Bourg • 29400 Saint-Servais

> Tel. 00 33 298 68 15 21 (Town Hall) • [museeyandargent@gmail.com](mailto:museeyandargent@gmail.com)

> [f](#)

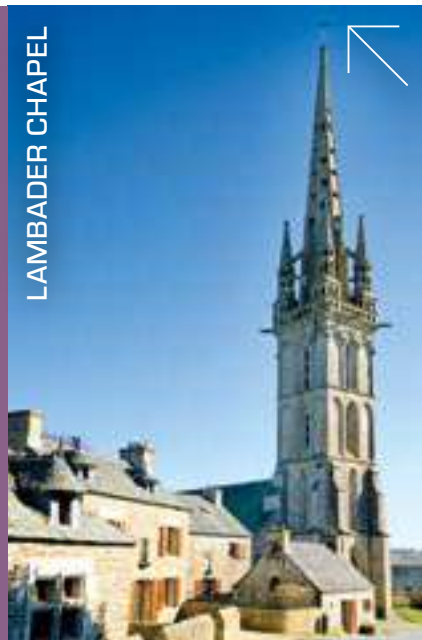


## A SMALL HIDDEN TREASURE IN PLOUVORN...



On the road between Landivisiau and Saint-Pol-de-Léon, you will come accross Plouvorn, in which Notre-Dame de Lambader chapel was edified at the end of Middle-Age and restored during the 19th century. Discover the richness of the numerous statues, a 16th-century rood screen, figurative stainedglasses, a fountain, a calvary... in a very peaceful environment.

LAMBADER CHAPEL



ST-THIVISIAU FOUNTAIN



porch of Saint-Thuriau church catches your eye, indeed, it is one of the most famous in the Elorn Valley. Take a walk down below in the lovely Laptic Valley.

## IT IS NOT JUST ABOUT SHOPPING... IN LANDIVISIAU

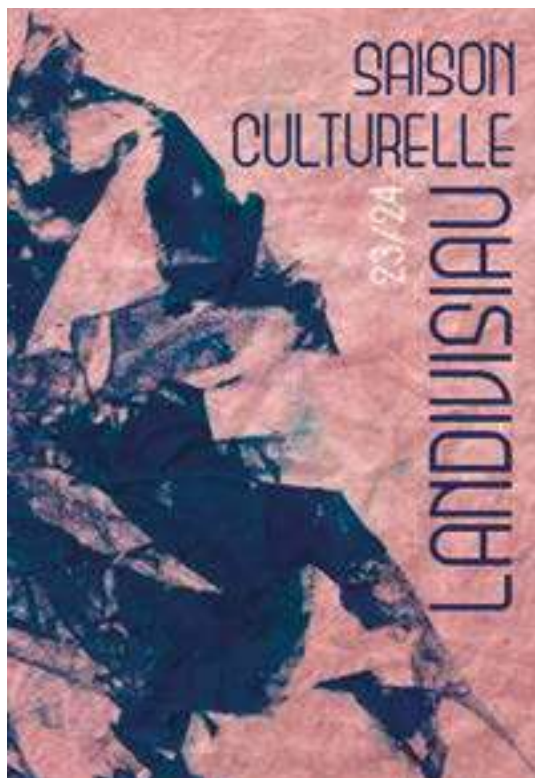
Located on the doorstep of the Monts d'Arrée, Landivisiau is famous for the variety of shops and weekly market. It is also the historical and contemporary capital of the horse! Around the corner of a street, lies Saint-Thivisiau fountain, an Iron Age survivor... Further up, the South

## ► LET LANDIVISIAU TELL YOU A STORY...

This free guide, published by le Pays d'Art et d'Histoire and Landivisiau Departement for Culture, is available at the Tourist Information Centre. It will allow you to better comprehend the history of the city and pursue your discovery of the area.



## SAISON CULTURELLE 23/24 LANDIVISIAU



## ESPACE LUCIEN PRIGENT LANDIVISIAU

Since its creation in 2002, "l'Espace culturel Lucien-Prigent" offers an annual program of multidisciplinary exhibition: sculpture, installation, photography, painting...

L'Espace culturel is located "Parc de Kréac'h Kélenn, rue du Manoir" (above the intercommunal swimming-pool).

Free access to the exhibitions on Monday, Wednesday, Friday, Saturday and Sunday from 2pm to 5.30pm and until 6pm in July.

Schools and groups are welcome outside these opening hours, prior booking required.

- 24 February to 7 April: Exhibitions  
sculptures (Philippe Pousset + sculptures outdoor)

- 4 May to 28 July: Paintings / Installations - Marie Bathellier

> Parc de Kréac'h Kélenn, rue du Manoir • 29400 Landivisiau

> Tel. 00 33 298 68 67 63

> [service.culturel@landivisiau.fr](mailto:service.culturel@landivisiau.fr)

> [www.le-vallon.fr](http://www.le-vallon.fr)

> [f ServiceCultureLandivisiau](https://www.facebook.com/ServiceCultureLandivisiau)



# CASTLES AND MANORS

## A CERTAIN WAY OF LIFE...

"SUCH SPLENDID AND MAGNIFICENT STRUCTURES", "WORTHY OUR PRESENCE IF ONLY OUR BUSINESS WOULD ATTEND US THERE". LOUIS THE 13TH WAS NOT CHEWING HIS WORDS WHEN DESCRIBING THE CHÂTEAU DE KERJEAN. GO AND CHECK FOR YOURSELF! ENRICHED BY ITS EXHIBITIONS, IT MAKES THE FINISTERE VERY PROUD. DURING "THE GOLDEN AGE OF BRITTANY" (16TH CENTURY), THE REGION WAS COVERED BY CHURCHES, CHAPELS AND MANORS. WHILE WALKING OR HIKING, YOU WILL NOTICE THE VAST MANSIONS, OFTEN ISOLATED IN FIELDS OR WOODS, FULL OF HISTORY AND REFLECTING THE EVOLUTION OF A WAY OF LIFE IN BRITTANY.

### LE CHÂTEAU DE KERJEAN SAINT-VOUGAY



Chemins du patrimoine en Finistère includes 5 of the department's most beautiful heritage sites: Daoulas Abbey, the Château de Kerjean, the Manoir de Kernault, the Abbey of Relec and the Domaine de Trévarez.

The Château de Kerjean is at the centre of a 20-hectare natural area, defended by powerful battlements, it distinguishes itself by the richness of Renaissance architecture.

**New in 2024: an escape-game and a summer night show!**

- > Open from April to December
- > Kerjean • 29440 Saint-Vougay
- > Tel. 00 33 298 69 93 69
- > [chateau.kerjean@cdp29.fr](mailto:chateau.kerjean@cdp29.fr)
- > Events and exhibitions on [www.cdp29.fr](http://www.cdp29.fr)
- > [f](#) Chemins du patrimoine en Finistère







## A VAST RANGE OF CASTLES AND MANORS TO VISIT

For more information, ask our team  
in the Tourist Information Centres!



### ┌ CHÂTEAU DE KÉROUZÉRE\* - SIBIRIL

Unique 15th-century fortified castle in the Finistère nord. Partially restored at the end of the 16th century after it was besieged by the Catholic League. Private property. You are welcome to explore the grounds and the exterior of the house. Interior guided tours:

- From May to October for individuals: 15 May - 31 October > Sunday at 11am / 1 - 14 July and 1 - 14 September > Wednesday and Sunday at 11am / 15 July - 31 August > everyday at 11am. Entrance fee: 8€/over 18 years old / 4€/10-18 years old / Free under 10.
- April to November for groups: non-profit organization: 4€/person/schools: free for schools from Sibiril & 2€/person for schools from other towns/cities.

### ┌ MANOIR DE KERLAN\* - SIBIRIL

Traditional 15-16th-century Breton manor in the countryside. Visit of the exterior of the building from May to October. Guided tours of the inside during the European Heritage Days.

### ┌ CHÂTEAU DE KERGOURNADÉAC'H\* - CLÉDER

Majestic and imposing ruins of a 17th-century castle inspired by the Val-de-Loire castles. Visible from the road. Guided tours in summer. Private property, NO ENTRY.

### ┌ MANOIR DE TRONJOLY\* - CLÉDER

Beautiful set of inhabited buildings from the 16th-19th centuries with a central courtyard. You are welcome to admire the front exterior of the house from the balcony and the chapel. Guided tours in summer.

### ┌ CHÂTEAU DE KERMENGUY\* - CLÉDER

This lovely Renaissance-style manor, renovated during the 19th century, replaced the ancient Kermenguy medieval castle. 19th century tables, kennel and barns. Today, the manor is still inhabited and visible from the n° 23 communal road. Guided tours in summer. Come and discover our family-friendly adventure "The Dragon's awakening"!

### ┌ CHÂTEAU DE MAILLÉ\* PLOUNÉVEZ-LOCHRIST

It is a remarkable example of the architecture of the Second Renaissance (15th - 16th century). It is inhabited.

The exterior is open to the public from April to October, guided tours in summer. Groups by appointment (from ten people). Tel. 00 33 6 22 51 12 96.

### ┌ MANOIR DE KERSALIOU\* SAINT-POL-DE-LÉON

Typical example of a 16th-century Breton civilian architecture.

Access to the gardens and the exterior of the house is free from June to end of August from 2pm to 6pm except on Sunday. Access Tromeal road.

Ask for the map at Saint-Pol-de-Léon Tourist Information Centre. Guided tours in summer.

### ┌ MANOIR DE KERMORUS\* SAINT-POL-DE-LÉON

15th-16th century. Today, the manor is being restored.

Free access to the exterior all-year-round, guided tours in summer. Groups of 5+ people to visit the inside of the manor, prior booking required. Visit in French and Breton. Tel. 00 33 6 81 12 24 97

### ┌ MANOIR DE CRÉAC'H INGAR\* TRÉFLAOUÉNAN

15th - 17th century. Beautiful property.





## MISCONCEPTION!

APPARENTLY, PEOPLE THINK  
BRITTANY HAS AN AUSTERE  
AND VERY ROCKY COASTLINE!  
BIG MISTAKE!

# LA CÔTE DES SABLES

GLORIOUSLY  
VARIED BEACHES  
FOR EVERY  
PLEASURE!

ON THE ROAD TO THE BEACH! BUT WHICH ONE? THERE ARE SO MANY DIFFERENT ONES CHANGING APPEARANCE AS THE TIDES RISE AND FALL... LOOK OUT FOR CRABS AND FISHES IN THE ROCKPOOLS, BUILD SANDCASTLES, TRY KITESURFING OR SIMPLY REST, SUNBATH ON YOUR BEACHTOWEL AND CONTEMPLATE THE SEA FACING YOU. DISCOVER THE BEACH WHERE YOU WILL FEEL AT HOME AND BREATHE IN THE INCREDIBLE FEELING OF FREEDOM SURROUNDING YOU.







LES AMIETS - CLÉDER



## DISCOVER LA CÔTE DES SABLES!

45 km of coastline with 22 km of sandy beaches...

Follow the white and red markers along the famous and mythical hiking trail, the GR34, once the ancient coastguard trail created by the military architect Vauban. As you walk along, discover sandy beaches bordered by vast foredunes, rocky coves, estuaries and traditional ports, so representative of Brittany!

Just ask our team at the Tourist Information Centre for more information!



DOSSEN BEACH SANTEC

## DUNES DE KEREMMA

## LES AMIETS CLÉDER

It is with no doubt one of the most beautiful beaches in North Finistère. Crystal clear waters, fine white sand surrounded by dunes... A great spot for the more adventurous - have a go at kayaking, paddleboarding, windsurfing, and surfing. Next to the beach is a lovely rock pool, a perfectly safe place for children to play in the water at low tide. The beach is supervised during summer. A beach wheelchair is available at the lifeguard tower to allow easier access to the beach.

LES AMIETS

## PLAGE DE SAINTE-ANNE

## KEREMMA TRÉFLEZ - PLOUNÉVEZ-LOCHRIST

Nearby Plouescat, between the Baie de Gouven and Kernic cove, the white dunes of Keremma stretch from the east to the west for 6 km with arrow-like endings... Grass dunes, hills, these ridges of sand have been shaped by the combined action of the wind, currents and swell. You will meet riders, hikers... anyone enjoying the vast natural areas. A wonderful playground for children! Everyone is welcome to experience sports and activities on the sea shore without troubling the peacefulness of the ones who choose to relax!

## LE DOSSEN SANTEC

Surfers paradise, kite surf and sand yachting amateurs... Come and try it out! This 1,5 km-long beach, situated in front of the Île de Sieck brings dunes and littoral forest together. Cyclists, joggers, hikers and riders, you will love it! This beach, facing West is the place to be to admire a breathtaking sunset!

## LA GRÈVE BLANCHE ÎLE DE BATZ

The Île de Batz is home to the only beaches in the region facing South! A natural wonder with a wild northern coast, fine white sandy beaches, dunes...





PLAGE DE ROCKROUM



LA GRÈVE BLANCHE



PLAGE DU DOSSEN



PLAGE DE PORSMEUR



## ROCKROUM ROSCOFF

You will always come across a sheltered beach in Roscoff. This emblematic beach is situated in front of the Thalasso and overlooking Île de Batz. Have a meal or just a drink... Children can play in the rockpools while the most courageous jump from the top of the diving board... The beach is supervised and equipped with a shower during summer. Beach and sea wheelchairs are available for disabled people.

## SAINTE-ANNE SAINT-POL-DE-LÉON

This very family-friendly beach is a reminder that Saint-Pol-de-Léon is also a seaside city. Many activities for children and grown-ups alike, "longe-côte" (aqua walking), windsurfing, kitesurfing... Vast areas of sand uncover at low tide, becoming a perfect place to try sea shell fishing! From the top of the rock on on the Îlot ("islet") Sainte-Anne, admire a breathtaking view over the Baie de Morlaix. Diving boards, showers, rock pools onsite. In summer, the beach is supervised and you can even have a drink or a meal on the strand!

## PORSMEUR PLOUESCAT

This magnificent 700 m-long sandy beach is one out of 11 beaches in Plouescat! It is oriented West-North-West and is supervised in summer. Try tonic aqua gym or "longe-côte" (aqua walking) or maybe a swimming class? Accessible to disabled people. Sea and sand wheelchairs available for easier access to the beach. Free booking required at the watersport centre.



# NATURAL AREAS

## A PRISTINE AND GENEROUS NATURAL WONDER

WELCOME TO A REGION WITH AN EXTRAORDINARY DIVERSITY OF LANDSCAPES. FRESH AIR, WIDE OPEN SPACES AND THE SENSE OF FREEDOM WILL SOON START TO MAKE YOU FEEL MORE ALIVE! FROM SOFT PROTECTED DUNES AND ABRUPT ROCKY SHORES, TO A LUSH BACKCOUNTRY WITH LAKES AND FORESTS HIDING AN INCREDIBLE BIODIVERSITY! VENTURE THROUGH THE MYSTERIOUS MOORLAND OF THE MONTS D'ARRÉE, COVERED IN HEATHER... AN INTIMATE PLACE TO BE... CHECK OUT THE EVENTS!

## THE DUNES DE KEREMMA AND THE BAIE DU KERNIC

This is one of the most iconic walks in the region. Situated in the towns of Tréfléz and Plounévez-Lochrist, it is the largest sand dune system in Finistère. 6 km of fine sandy beach, back dunes, mobile dunes, wetlands...

On the East end is the beginning of the Baie du Kernic, extending your walk nicely from Plounévez-Lochrist to Plouescat. A lovely place for kitesurfing, sandyachting... However the bottom of the bay is a designated nature reserve for birds.



DUNES DE KEREMMA





THE WILD COAST - PLOUESCAT



## LA MAISON DES DUNES TRÉFLEZ

La Maison des Dunes, owned by Haut-Léon Communauté, proposes various activities to discover the Keremma Dunes. The immersive and playful Discovery Centre "TEVENN, du sable, des dunes, des hommes" will immerse you in a world of sand, teach you the life of dunes and will tell you the story of the local countrymen. There is a large choice of guided walks, morning and night storytelling walks to enrich your visit and learn more about the dune system, the foreshore, seaweeds, birds...

Dare you treasure hunt for the secret landscape stone Roc'h Goz'h? An adventurous treasure hunt for family and friends on the Dunes de Keremma. To unveil the mystery, you must solve 9 riddles, open nine secret chests to find the old stone Roc'h Goz'h. You will discover its legend and be rewarded with a piece of the hidden treasure! So hurry-up and get the family-friendly adventure kit either at "La Maison des Dunes" or at the Tourist Information Centre in the region and come and experience an unforgettable adventure! Estimated duration of the game: 3-4 hours.

- > Information desk - shop - picnic area - Discovery Centre open during Easter Holidays, July, August and October mid-term holidays.
- > Interpretative Trail and Roc'h Gozh treasure hunt accessible all-year-round.
- > Maison des dunes - Keremma • 29430 Tréfléz
- > Tel. 00 33 2 98 61 69 69
- > [maisondesdunes@hlc.bzh](mailto:maisondesdunes@hlc.bzh)
- > [www.maisondesdunes.bzh](http://www.maisondesdunes.bzh)
- > [f maisondesduneskeremma](https://www.facebook.com/maisondesduneskeremma)



KEREMMA - PEN AN THÉVEN HEADLAND

OPEN WIDE YOUR EYES ↘



FORÊT DOMANIALE - SANTEC



AMIETS HEADLAND - CLÉDER

## A RICH COASTLINE OF NATURAL PROTECTED AREAS

Whether a gentle stroll, or an exhilarating hike, we recommend walking to take in these coastal sites. The flora, fauna and geology will not fail to amaze in these peaceful and relaxing environments.

- **Îlot Sainte-Anne Rock in Saint-Pol-de-Léon** and its beautiful lookout.
- **Perharidy Peninsula in Roscoff** for a walk facing Île de Batz.
- **The wild and preserved Île de Sieck in Santec.**
- **Theven Pen an Dour Dunes in Plougoum** and their hidden archeological sites.
- **Beg Tanguy Headland in Sibiril** and its spectacular rocks.
- Woodland walks with hilly paths in **the Vallée de la Flèche in Lanhourneau.**
- **The Palujous Tanguy-Prigent Natural Area in Cléder** to observe waders, migratory birds and orchids.
- **Pont d'Arm Valley in Plounévez-Lochrist** and the boardwalk along the stream.
- **Pen an Théven Headland in Plouescat**, Natura 2000 zone, with a beautiful lookout over the Dunes de Keremma and the Coast of Legends.
- **The Baie du Kernic in Plouescat**, 250-ha Natura 2000 zone and resting place for bird.

## COATSGUARD'S COTTAGE, SEAWEED OVENS, ROCKS WITH STRANGE AND DELIGHTFUL SHAPES...

Humans have shaped the coast for centuries, and remains of their activities are still visible along the coast, particularly between Cléder and Plouescat. The coast is home to many cultural wonders... A coastguard house hidden between giant granite boulders, seaweed ovens which appear suddenly under your feet, gunpowder magazines once used to store the explosive black powder. Spectacular granite formations shaping the coastline... Is it a face or a fantastic beast you can see in the rock? Some have names... The Sleeping Dog, the Camel... Will you recognize them?





DRENNÉC LAKE

## DRENNÉC LAKE

A vast artificial lake surrounded by nature. Walking along the 7,5 km footpath will take you round the whole of the lake, with beaches, playgrounds, picnic areas, food caterers and more... It is also home to a rich diversity of birds and a great spot for fishing and watersports!

## LA FORÊT DOMANIALE SANTEC

In 1699, a strong cyclone was responsible for depositing considerable amounts of sand, covering fields and crops. The winds were so strong they almost reached Saint-Pol-de-Léon! To prevent another similar event from happening and to control soil erosion, a forest was planted. Today, it is the only coastal forest in North Finistère with unique characteristics and species and a rich network of hiking trails! Facilities include a recreational area in the forest for children and grown-ups alike: hiking trails, a playground, a fitness trail and an exhibition of sculptures.

## THE MONTS D'ARRÉE ARMORIQUE REGIONAL PARK

A must-see for wilderness lovers! Beautiful stretches of undeveloped land across rolling hills with rocky ridges reaching up to 400 meters high. Discover a variety of hiking trails crossing this quiet and remote open countryside, admire a blazing carpet of purple as the heather bursts into flower at the end of summer, and breathe the sweet smell of coconut gorse filling up the air. This Regional Park is committed to respecting, protecting and promoting the natural and cultural heritage of the land. More information about hiking trails at the Tourist Information Centre.



COMMANA

## LA MAISON DE LA RIVIÈRE SIZUN



Established since 1985 in an ancient mill on the Elorn riverbank, "La Maison de la Rivière et de la Biodiversité" is located at the heart of the Armorique Regional Park. Unique in the Finistère, the museum is dedicated to the biodiversity of aquatic environments. Many events and workshops: hiking, fishing lessons, guided tours, pêche à pied ("fishing on foot"), conferences... Free access to the exterior all-year-round, with discovery trails of 1 to up to 20 km. Recreational area with picnic tables.



- > Open all-year-round from Monday to Friday for individuals, 10am-12/2pm-5.30pm (ticket office closes 30 min before) and every-day for groups (booking required).
- > Admission fee: 5€/adult, 3€/6-18 years old, free under 6 years old
- > Fishing and hiking information desk
- > Moulin de Vergraon - 29450 Sizun
- > Tel. 00 33 2 98 68 86 33
- 00 33 6 89 33 62 84
- > maison-de-la-riviere@wanadoo.fr
- > www.maison-de-la-riviere.com
- > f





# WALKS AND HIKES

## HIKE OR LITTLE WALK?

WHEN WE THINK ABOUT HOLIDAYS WE PICTURE THE LITTLE EVENING STROLL BEFORE DINNER OR THE WALK AFTER LUNCH WITH A LITTLE NAP... OTHERS PREFER TO LEAVE FOR THE DAY WITH A BACKPACK... IT IS ALL UP TO YOU! ANYTHING IS POSSIBLE, ON FOOT, BY BIKE, HORSE-RIDING... AND BEYOND THE BEAUTY OF THE LANDSCAPE, YOU WILL FEEL THE INCREDIBLE PEACE AND QUIETNESS SURROUNDING YOU. OUR 6 TOURIST INFORMATION CENTRES PROVIDE ALL THE INFORMATION ABOUT THE LENGTH AND LEVELS OF DIFFICULTY OF WALKING AND HIKING TRAILS.

」

### **AN OUTDOOR ADVENTURE IN PLOUESCAT: A BACKPACK TO DISCOVER THE SITE OF CAM LOUIS**

Borrow a backpack at the Tourist Information Centre, inside you will find an itinerary with 7 stops. At each stop, open your backpack to discover a family-friendly activity. A unique experience: play, experiment, feel, observe, tell a story. This project, coordinated by LE LOKAL Social Life Space of the municipality (Association Epal), highlights the richness of our beautiful region: history, environment, traditions and legends. Come and join the intrepid Malo for an adventure on the coast of Cam Louis!

- > Booking recommended - free.
- > Plouescat Tourist Information Centre: 00 33 2 98 69 62 18
- > To discover Brittany backpacks:  
<http://sacsadosbretagne.ubapar.bzh/>







THE COASTAL TRAIL - CLÉDER



## THE GR34, THE ICONIC COASTGUARD TRAIL

Follow the white and red markers, and you can walk all along the Breton coastline! Stroll across little hidden coves, ports and wild open countryside... This is the spirit of our country!

At each crossroads, let yourself be guided through wonderful and diverse landscape, not accessible from the road. Take a moment to face the sea and enjoy the vastness and rugged beauty of nature.

## OUR HIKING GUIDES

"15 TRAILS ON FOOT AND BY BIKE"

1€. Available in our Tourist Information Centres.

"8 POCKET TRAIL SHEETS TO DISCOVER THE PARISH CLOSES"

6€.

"HIKING ITINERARIES IN HAUT-LÉON"

5€ / 11 itineraries, 0,50€ per itinerary (in French only).

"MON TRO BREIZ":

For a great "Tour of Brittany" (Hiking guide available for purchase in our Tourist Information Centres)! [www.montrobreizh.bzh/fr/](http://www.montrobreizh.bzh/fr/)



PROMENADE DU PETIT NICE - SAINT-POL-DE-LÉON



## ROSCOFF BIRDING NATURE BIRDWATCHING TRIPS, TOURS AND HOLIDAYS ROSCOFF



In small groups, experience birdwatching in Brittany with an experienced guide in an adapted vehicle with professional equipment. Species of high nature value in typical natural environment: seabirds, foreshore birds such as waders and moorland birds.

With friends and family, beginner or advanced birdwatchers, photographers, take part in an unique experience following the rhythm of the daylight, wind direction and tide.

Discover over 250 different species of birds observed during all four seasons. The biodiversity of this region allows great wildlife watching all-year-round.

Favourite sites for nature lovers: the coastline of Roscoff, Saint Pol de Léon et Carantec, l'île et Batz, the Baie de Morlaix, Keremma dunes, the baie de Goulven, the monts d'Arrée, Crozon Peninsula, the Sept-Îles, the roadstead of Lorient, Penmarc'h and the baie d'Audierne.

Half-day and full-day trips, weekends, tours and stays of 2 to 5 days.

- > Service available all year round.
- > Information and reservations at 00 33 6 65 98 40 53
- > [contact@roscoff-birding-nature.fr](mailto:contact@roscoff-birding-nature.fr)
- > [www.roscoff-birding-nature.fr](http://www.roscoff-birding-nature.fr)
- > [roscoffbirdingnature](https://www.instagram.com/roscoffbirdingnature)



IN THE ARMORIQUE  
REGIONAL PARK

## THE GR380 TRAIL, ROUND THE MONTS D'ARRÉE

This 165 km-long walking trail, bordered with white and red markers, takes you to the centre of the Finistère, to discover rugged and emblematic landscapes and majestic lakes.

## THE KORRIGANS TRAIL COMMANA

In Commana, down below the Mougau Passage Grave is the departure point of the family-friendly interpretive Korrigans Trail. This 2-kilometer boardwalk overlooks the bogs and allow you to learn about this fragile ecosystem without disturbing the flora and fauna of this protected area.

## MUSÉE DU LOUP CLOÎTRE SAINT-THÉGONNEC



Through its permanent and temporary exhibitions, the Musée du Loup lets you discover the wolf in all its facets. Various topics are covered, the biology of the wolf, from the grey wolf of Brittany to the white Arctic wolf. The behaviour of the wolf, the organisation of the pack, its diet, its hunting practices, its territory. The disappearance of the wolf, from hunting to the evolution of the landscape. The wolf and biodiversity - its place in Europe, its status, the challenges of its current presence in France. The representations and imagery of the wolf throughout the world and the ages.

- > 3 rue du calvaire • 29410 Le Cloître-Saint-Thégonnec
- > Tel. 00 33 2 98 79 73 45
- > [musee.du.loup@wanadoo.fr](mailto:musee.du.loup@wanadoo.fr) • [www.museeduloup.fr](http://www.museeduloup.fr)
- > [f Musée-du-Loup-334097383354559](https://www.facebook.com/Musee-du-Loup-334097383354559)
- > [t Musee\\_du\\_Loup](https://www.twitter.com/Musee_du_Loup)
- > [i museeduloup](https://www.instagram.com/museeduloup)



## LES ÉCURIES DES GRAINS D'OR PLOUESCAT



In Plouescat, "Les Écuries des Grains d'Or" welcomes you all year round. Horse-riding lessons for riders of all abilities and ages. During school holidays, we offer you fun-packed riding courses (day or half day) as well as rides through woodland and on the beach. Our residential stables welcome your horses on a daily or yearly basis.

- > Gorré Bloué • 29430 Plouescat  
> Tel. 00 33 6 03 76 96 80  
> [f www.facebook.com/lesecurieseden](https://www.facebook.com/lesecurieseden)



HORSE RIDING

## ÉQUIPÔLE DU PAYS DE LANDIVISIAU PLOUGOURVEST



The Equipôle du Pays de Landivisiau welcomes you all-year-round to their 30-hectare site dedicated to horses.

Admire horses in training or at competition in a wide range of disciplines, such as show jumping, dressage, cross-country, endurance riding, driving, equifeel...

Looking for a family-friendly place to picnic? The Equipôle is a lovely place to relax and enjoy the natural environment with the woodlands. Groups and schools are welcome to visit, you can contact us or come and meet us.

- > Open all year round.  
> Quillivant • 29400 Plougourvest  
> Tel. 00 33 2 98 24 80 23  
> [equipole@paysdelandi.com](mailto:equipole@paysdelandi.com)  
> [www.equipole-paysdelandi.com](https://www.equipole-paysdelandi.com)  
> [f](#)







WILD COAST - PLOUESCAT



## ► ÎLE DE BATZ

Discover Île de Batz by bike! Bike hire on site.  
More information p. 55.

## ▶ LITTLE TRIPS WITH YOUR BICYCLE...

### A LITTLE RIDE... ON YOUR BIKE?

Holidays in our region are about slowing down to that laidback pace of life and experiencing the true Brittany! Leave your car in the carpark, grab your bicycle and hit the road! We can offer you a wide range of cycling trails, ask our friendly team in our Tourist Information Centres!

### THE “VÉLO DÉCOUVERTE” IN PLOUESCAT

During summer, the Tourist Information Centre offers you a guided cycling tour on Tuesday afternoon. A true invitation to discover the city and learn to read a landscape. In a colorful environment, the senses are awakened, Nature reveals itself along with a rich cultural heritage (16 km). Information and booking at Plouescat Tourist Information Centre, 5 rue des Halles à Plouescat. Tel. 00 33 2 98 69 62 18.



## THE MAIN CYCLING ROUTES...

### LA VÉLOMARITIME / EUROVÉLO 4

#### A FLAGSHIP ROUTE!



1,500 km of cycling route from Roscoff to Dunkirk!

From Roscoff in Brittany to Dunkirk at the Belgian border, over 90% of the bike route passes through magnificent sites: the Pink Granite Coast, the Mont-Saint-Michel and its bay, the D-Day landing beaches, the cliffs of Étretat, the Baie de Somme and the Opal Coast. Large sections of shared roads. Great itinerary for cyclists looking for a holiday escape, a challenge, cultural discovery and gastronomy. [lavelomaritime.fr](http://lavelomaritime.fr)



### LA VÉLODYSSÉE / EUROVÉLO 1

#### THE ATLANTIC IN FREEWHEEL MODE!



1,200 km of cycle route from Roscoff to Hendaye!

Hop on your bike for a 1,200-km oceanic escapade. Ride along the Atlantic on a wild and invigorating journey to discover the treasures of different regions from Brittany to the Basque Country. [lavelodysee.com](http://lavelodysee.com)

### LA VOIE 7

#### FROM ROSCOFF TO CONCARNEAU

Follow the Voie 7, throughout the Finistère and discover the beauty of Central Brittany on a 147-km journey mainly made of greenways.

### LA VOIE 5 BRETAGNE

#### "THE COAST BY BIKE"

From Roscoff to Nantes, cycle along the Breton coast. Between beaches, small fishing ports and marine heritage, discover the coast with different eyes. Please note that not all sections of the itinerary have not yet been completed.

#### • FROM ROSCOFF TO MORLAIX 30 KM - 2 H

Starting point next to the lighthouse (great place for a departure picture!) on the old port of Roscoff, small town of character. The first part of this journey offers you a breathtakingly view on the bay. Cycle through Saint-Pol-de-Léon, city of Art and History and after a short break along the coast, head towards Morlaix, its majestic viaduct and medieval streets.

#### • FROM ROSCOFF TO GOULVEN 44 KM - 3H

Starting point at the old port of Roscoff. Follow the coast towards the West, enjoy the proximity of the sea. Cycle through the Port of Muguérec Cléder, Plouescat and the Baie du Kernic.

### VELOC'QUEST RENTAL - DELIVERY

A bike, where I want and when I want!

Choose freedom with our bikes: electric, adults, children, mountain bikes, city bikes, tandem bikes.

Choose your accessories (trailers, children seats, helmets, smartphone holders...) book online now.

Home delivery all-year-round.

> Opening period: delivery all year round.

> Tel. 00 33 2 90 73 31 62 / 00 33 6 23 36 24 98

> [contact@velocouest.fr](mailto:contact@velocouest.fr)

> [www.velocouest.fr](http://www.velocouest.fr)

### MAISON IMBERT CYCLES LOCATION

Atelier customisation, peinture, réparation et location de vélos.

Custom bike shop, painting, repairs and bike hire. For sports or leisure, no appointment needed for maintenance in our workshop. You wish to restore or customise your bike? Come along to the workshop. Sale of accessories and equipment. Electric or classic bike hire.

> Open all-year-round from Tuesday to Saturday.

> 624 rue de Morlaix • 29250 Saint-Pol-de-Léon

> Tel. 00 33 6 76 35 52 23

> [maisonimbert.contact@gmail.com](mailto:maisonimbert.contact@gmail.com)

> [www.maisonimbertcycles.com](http://www.maisonimbertcycles.com)

> [f](#) > [i](#)

### Ô CYCLES DES HALLES PLOUESCAT



Everyday from 1 July to 30 September, come to Plouescat to hire your equipment at the Cycles des Halles in a partnership with Veloc'Ouest;

"No doubt you will find the bike that suits you best: adult or children's mountain bikes, electric bikes for distances of up to 80km, with a range of accessories including helmets, baby seats and trailers."

Hire your equipment for a few hours, or a few days, depending on your travel plans! The team at Plouescat Tourist Information Centre will be delighted to advise you on the cycle routes.

Online booking recommended for bike hire (booking on site possible depending on availability).

> 14 place du Général de Gaulle • 29430 Plouescat

> Tel. 00 33 6 62 48 88 38 • [www.velocouest.com](http://www.velocouest.com)

> Online booking – or directly at the shop.

> [ocyclesdeshalles@gmail.com](mailto:ocyclesdeshalles@gmail.com)







# GARDENS

## SECRET GARDENS

THERE IS THE SEA... THEN THE SEA AGAIN... BUT THERE IS ALSO THE LAND! NOURISHED WITH SAND AND A MILD TEMPERATE CLIMATE, IT ALLOWS EXTRAORDINARY SPECIES OF PLANTS TO BLOSSOM! TWO BREATHTAKING GARDENS, SHELTERED FROM THE WIND, OPEN THEIR DOOR, A SWEET AND SAFE HAVEN FILLED WITH EXOTICISM. BOTH GARDENS HAVE BEEN LABELLED "JARDIN REMARQUABLE" ("REMARKABLE GARDEN") BY THE MINISTRY OF THE CULTURE AND COMMUNICATION. A PARTY FOR COLOURS AND SCENTS. TRAVEL FROM AFRICA TO AMERICA AND ACROSS THE INDIAN OCEAN... TO ROSCOFF. YOU WILL ENJOY A UNPRECEDENTED PANORAMIC VIEW OVER THE BAIE DE MORLAIX AND ÎLE DE BATZ!

### LE JARDIN EXOTIQUE & BOTANIQUE DE ROSCOFF ROSCOFF



This garden is home to over 3,500 species and varieties of plants from the Southern Hemisphere and one of the biggest outdoor collections of Austral species and succulents! Admire Proteas, Callistemons, Eucalyptus, Kniphobia, Hebe... The panoramic view from the 18-meter high granite rock formation allows you to contemplate the Baie de Morlaix and comprehend the garden as a whole. Ponds, cascades and fountains bring a touch of freshness. Colourful gems from faraway lands... Amateur photographers and botanists, welcome!

- > Open from 1 March to 31 October.
- > Lieu dit Roc'h Hievec • 29680 Roscoff
- > Tel. 00 33 2 98 61 29 19 / 00 33 6 65 78 99 43
- > grapes@wanadoo.fr
- > www.jardinexotiqueroscoff.com
- > Credit cards accepted
- > f >





## OUR COUNTRY IS A GARDEN

The sea bathes this flourishing garden in moisture. The magic of the warm and swift Gulf-Stream current brings diversity and softness to the North. The sea becomes an extraordinary fishery and the land becomes a fertile veggie garden!



### LE JARDIN GEORGES DELASELLE ÎLE DE BATZ



An exceptional botanical collection!

The Georges Delaselle Botanical Garden presents a plant composition emphasizing on summer scenes and bloom. This free-flowing and flowering character represents the "landscape" style. The specific land management required for the palm grove, the cactus grove and the cordyline lawn clearly shows that they were designed to evoke exotic landscapes and atmospheres. Pets welcome on a lead.

> Open from 1 April to 31 October.

> Pen Baz • 29253 Île de Batz

> Tel. 00 33 2 98 61 75 65

> [jardin.delaselle@hlc.bzh](mailto:jardin.delaselle@hlc.bzh)

> [www.jardin-georgesdelaselle.bzh](http://www.jardin-georgesdelaselle.bzh)

> [f JardinGeorgesDelaselle](https://www.facebook.com/JardinGeorgesDelaselle)

> Credit cards accepted







# THE SEA

## WATERSPORTS THE SEA IS A PLAYGROUND!

WHAT WOULD YOU LIKE TO TRY? THERE ARE MANY NEW THINGS, EVEN FOR THOSE WHO'VE YET TO GET THEIR FEET WET! WANT TO RELAX? GRAB A PADDLE AND TRY KAYAKING OR PADDLEBOARDING. FEELING MORE ADVENTUROUS? HEAD OVER TO OUR RENOWNED BEACH FOR SAND YACHTING, OR HAUL THE ROPES AND SAIL THE HORIZON WITH FAMILY AND FRIENDS. IN NEED OF EVEN MORE ADRENALINE? TRY KITESURFING OR SAILING WITH A CATAMARAN! TAKE A DEEP BREATH, AND ENJOY UNFORGETTABLE MEMORIES!







## ROSCOFF MARINA

It is the flagship of the Baie de Morlaix and hosts the most prestigious sailing races in France ("La Solitaire du Figaro", "Le Tour de France", "Le Tour du Finistère"...).

It is also home for many local or travelling recreational boaters. The remarkable architecture of this deepwater marina combined with an idyllic setting makes it a great place to walk. And don't miss out on a lovely stroll at the nearby Roscoff Botanical Garden.



## MISCONCEPTION! WATERSPORTS AND SEASIDE ACTIVITIES ARE ONLY FOR EXPERIENCED ADVENTURERS

Even beginners have access to a variety of activities! No experience or equipment needed. So throw yourself in for unforgettable experiences and sensations!

Have a go at kayaking or sailing, sand yachting, paddle-boarding... Our instructors in the region will guide you through every activities you would like to try!

More information on [www.toutcommenceenfinistere.com](http://www.toutcommenceenfinistere.com) section "mer" ("sea").



ROSCOFF



PLOUESCAT - PORSGUEN

## └ COWABUNGA SURF DOSSEN SANTEC



Learning and improving in small groups. For a good atmosphere, with friends or family, emulation and fun guaranteed!

Mestries Jean philippe: sports educator for nearly 20 years, swimming instructor for over 10 years, former lifeguard on the beaches of the island of Reunion, surf instructor since 2019, he combines "the spirit of surfing", with the pleasure of gliding, with the values of the people of the sea: respect and mutual aid. With a contagious good mood and a smile always hanging on his ears, this ocean lover has decided to make his passion his profession! The transmission of his knowledge and experience are at the heart of his teaching. He welcomes you to his school in a friendly atmosphere!

Prices: 1 lesson 40€/ 3 lessons 100€/ 5 lessons 140€/ 10 lessons 240€.  
2 hours rental: wetsuit 5€, surf school 10€, surf perf 15€.

- > Open from April to December
- > 5 rue de la Forêt • 29250 Dossen
- > Tel. 00 33 7 83 58 95 94
- > [contact@cowabungasurfdossen.fr](mailto:contact@cowabungasurfdossen.fr)
- > [www.cowabungasurfdossen.fr](http://www.cowabungasurfdossen.fr)
- > [f cowabungasurfdossen](https://www.facebook.com/cowabungasurfdossen)

## └ DOSSEN SURF SCHOOL SANTEC



From Mars to December, discover with the Dossen Surf School the joy of gliding with surfing and stand up paddleboarding. We have chosen to welcome you on the beach of Le Dossen, a great place to learn!

From 6 years old, beginner or advanced, our highly qualified instructors will teach you, during an introductory lesson or a course suited to your needs, the joy of gliding.

Our values: pleasure, sharing and surpassing oneself!

- > Mars to December.
- > Rue du Theven Bras, Parking de la plage du dossen • 29520 Santec
- > Tel. 00 33 6 69 33 44 50
- > [contact@dossensurfschool.fr](mailto:contact@dossensurfschool.fr)
- > [www.dossensurfschool.fr](http://www.dossensurfschool.fr)
- > [f dossensurfschool](https://www.facebook.com/dossensurfschool)

## └ L'ÉCOLE DE SURF DU LÉON SANTEC/SIBIRIL



Since 2009, the Léon Surf School (ESL) has been offering surfing and bodyboarding lessons and courses on the Dossen (Santec) and Mauvaise grève (Sibiril) spots.

On the programme: adapted equipment and teaching methods, sensations and smiles guaranteed! Other activities are also available: Stand Up Paddle and Giant Paddle rides.

For the young public, the school offers "the wave garden" to introduce the youngest (5-8 years old) to the joys of surfing. The school is open to people of all ages from 5 years old. All lessons are given by state-qualified instructors.

Several courses and workshops are available and the rental of water sports equipment is also possible.

Don't wait, come and join us to discover the thrill of surfing in Northern Brittany, an experience within everyone's reach!

Single session: 38€. 3-day course: 100€. 5 day course: 145€.

Off season: 12 sessions at the weekend for 190€.

Rental from 5€.

Reservation possible online:

<https://ecole-surf-leon.bloowatch.com/booking>

- > Open from March to the end of December.
- > 170 Beg Tanguy • 29250 Sibiril
- Parking du Dossen, rue du Theven Bras • 29250 Santec
- > Tel. 00 33 6 66 46 30 49
- > [ecolesurfleon@gmail.com](mailto:ecolesurfleon@gmail.com)
- > [www.ecole-surf-leon.com](http://www.ecole-surf-leon.com)
- > [f ecolesurfleon](https://www.facebook.com/ecolesurfleon)
- > [i ecolesurfleon](https://www.instagram.com/ecolesurfleon)





## ÉCOLE KITE SURF BRETAGNE PLOUESCAT



Discover and learn kitesurf and wingfoil with The "École Kitesurf Bretagne" on the vast beaches of Keremma. Located between Plouescat and Brignogan, these beaches are among the best places to learn in France. Open 7 days a week from March to November, Adrien and Alan adapt to everyone's own level of progression, and each course are tailored to your skills to become autonomous. Different courses from 12 years old / 40 kg:

- Discovery to Advanced courses
  - 3-day introductory course
  - Supervised sailing and hire
- Prior booking recommended.

> Open 7 days a week from March to November.

> Plages de Keremma • 29430 Plouescat

> Tel. 00 33 7 83 33 87 07

> [contact@ecolekitesurfbretagne.com](mailto:contact@ecolekitesurfbretagne.com)

> [www.ecolekitesurfbretagne.com](http://www.ecolekitesurfbretagne.com)

> [ecolekitesurfbretagne](https://www.instagram.com/ecolekitesurfbretagne)



UNLIMITED THRILL



## LANORGANT LAKE PLOUVORN

In Summer, on the beach along Lanorgant Lake, a small watersports centre opens. Sail an oppi, go kayaking, windsurfing and also fishing! Easy walk around the lake and playground. More information at Plouvorn Townhall. Tel. 00 33 2 98 61 32 40.



KEREMMA - BAIE DU KERNIC



## 」 RÊVES DE MER SANTEC / ÎLE DE BATZ / ROSCOFF

### SANTEC

Glide, roll, and sail with your family on one of the most beautiful beaches of Brittany.

Sand yachting, kayaking, surfing, single or giant (8 people) stand-up paddle boarding, wave kayaking, wingfoil, "fishing on foot". It is the perfect place for water-based activities and one of the best spots for waves! Choose your activity: a simple jaunt, hourly or half day hire, lessons, single or tandem...

We offer a wide range of different activities starting from 4 years old: weekly courses, lessons and equipment hire. Led by our qualified and passionate instructors you will learn all the best tips to discover our beach and water sports. Accommodation available on site for adult groups, summer camps, discovery classes, seminars... From 8 to 200 participants.

**SANTEC IS BLESSED WITH BEAUTIFUL PLACES TO WALK SUCH AS THE ÎLE DE SIECK AND THE DOSSÉN STATE FOREST.**

Don't forget to call and book, lessons and courses are scheduled according to the tides.

### ÎLE DE BATZ

**Spice up your experience!**

With our Water-sports Centre, venture out on the sea and explore the island's marine environment. Starting from 4 years old. Catamaran, sailing tours, kayaking, inshore rescue, single or giant stand up paddle boarding, windsurfing, boat tours... Live life on the island with the rise and fall of the tides... Half-day or one-day boat trips, hourly hire, lessons adapted to all levels. 3-day courses including raiding, "Moussaillons" classes. With or without accommodation: groups, children, schools, seminars, from 8 to 150 participants.

### ROSCOFF

Climb onboard at our meeting point in Roscoff and sail with us on a unique Gourmet adventure to discover the Baie de Morlaix, Île Louët and the Château du Taureau. Bike rental during high-peak season.

> Open from April to October.

(all-year-round in Santec, booking required)

> 585 rue Theven Bras (Santec)

Tel. 00 33 2 98 29 40 78

cgs@revesdemer.com

> Pen ar C'hleguer (Île de Batz)

Tel. 00 33 2 98 61 76 76

batz@revesdemer.com

> Port de plaisance du Blosson

(Roscoff)

Tel. 00 33 2 97 50 15 04

> www.revesdemer.com

> f revesdemer29

## 」 CENTRE DE GLISSE DE SAINT-POL-DE-LÉON



- Courses during school holidays from 4 years old.
- Rentals: kayak, paddle, windsurf, catamaran.
- Private lessons: Windsurfing, Wind Foil, Wing Foil and catamaran.
- Kayak and paddle trips.
- Seaside activities all year round: water walking, leisure sailing, marine environment, school water activities, coastal rescue, instructor training.

> Ouvert toute l'année

> Plage Sainte-Anne • B.P. 39 • 29250 Saint-Pol-de-Léon

> Tel. 00 33 2 30 26 00 65

> cn.stpol@revesdemer.com





**Balades dans les îles**  
de la cité corsaire  
en voilier ou kayak  
de mer



**Réservation : 02 98 69 72 79**  
Balades encadrées, pas d'expérience requise

Autres activités : découverte de l'estran, cours particuliers, locations, stages

**centre nautique de roscoff** [www.roscoff-nautique.com](http://www.roscoff-nautique.com)

## CENTRE NAUTIQUE ROSCOFF

The first sailing school in the region (1959) offers all types of sailing equipment in a heavenly setting. Book now: high demand during school holidays.

### Nouveaux locaux à partir d'avril 2024!

- **TRAINING:** during the school holidays, the nautical centre organises training courses for all ages on different types of equipment. From 150€. Including, for the youngest, "Le Jardin Des Mers" (4 to 6 years old): over 5 ½ days.
- **NAUTICAL RIDES:** the Nautical Centre has a fleet of sea kayaks suitable for all types of paddlers, whether novice or regular paddlers. From 16 years old. 29€.
- **INDIVIDUAL COURSES:** catamaran, dinghy, cruiser, sea kayak or windsurfing. Individuals or groups. Whatever your level, the instructor will be there to give you the keys to progress. From 50€.
- **RENTAL:** during the summer period, you can find the rental point on the Rockroum beach (near thalasso) to discover the Laber cove in a single or double kayak or Stand Up Paddle.
- **CLUB PRACTICE:** from 15 March to 15 December, on Wednesdays or Saturdays, sail in Optimist, catamaran, double dinghy or sea kayak.

- > Open from 1 March to 15 December.
- > Quai Charles de Gaulle • 29680 Roscoff
- > Tel. 00 33 2 98 69 72 79
- > [cnroscoff@gmail.com](mailto:cnroscoff@gmail.com)
- > [www.roscoff-nautique.com](http://www.roscoff-nautique.com)
- > [f www.facebook.com/cn.roscoff](https://www.facebook.com/cn.roscoff)



## CLUB NAUTIQUE DE CLÉDER



In a beautiful natural setting, the Clédérois sailing club offers sailing enthusiasts, both beginners and advanced, some of the most beautiful sailing trips in Brittany.

- Courses adapted to your level and your desires are offered from the age of 6.
- Catamaran day trips, with family or friends.
- Seal watching trip (paddle, kayak).
- Private lessons from 3 years old.
- Wingfoil courses for 12+ years old.
- Equipment hire: Catamaran - Windsurf - Funboard - Kayak - Stand up Paddle - Windsurf Foil - Wing Foil

- > Open from February to December.
- > Plage des Amiets • 29233 Cléder
- > Tel. 00 33 2 98 69 42 98
- > [cn.cleder@gmail.com](mailto:cn.cleder@gmail.com)
- > [clubnautiquecléder.jimdofree.com](https://clubnautiquecléder.jimdofree.com)

## CENTRE NAUTIQUE DE PLOUESCAT



Plouescat is a playground for water sports! Supervised by a team of professionals, and over 15 seasonal instructors from the Public Water sports Centre: sailing, sand yachting, kayaking, paddle boarding, wingfoiling, aquagym, wild sea swimming. Water sports to suit all ages, all levels and all interests... on the blue crystal-clear waters of the Côte des Sables. 3 locations:

- The Baie du Kernic: one of the best rolling space in Brittany for sand yachting (Tel. 00 33 2 98 69 82 96, bookings at 00 33 6 61 65 60 16),
- Porsguen Port: Departure point for courses and equipment hire (the main spot for water sports),
- Plage du Porsmeur: aquagym.

- > Open from February to November.
- > Port de Porsguen • 29430 Plouescat
- > Tel. 00 33 2 98 69 63 25
- [nautic 00 33 6 61 65 60 15](tel:0033661656015) • Land based activities 00 33 6 61 65 60 16
- > [nautisme@plouescat.fr](mailto:nautisme@plouescat.fr)
- > [www.plouescat-nautisme.fr](http://www.plouescat-nautisme.fr)
- > [f centre.nautiqueplouescat](https://www.facebook.com/centre.nautiqueplouescat)



# FISHING FOR EVERYONE

WHETHER YOU ARE ON YOUR OWN OR WITH FRIENDS AND FAMILY, THERE ARE SO MANY DIFFERENT RECREATIONAL FISHING OPPORTUNITIES IN THE REGION! TRY CATCHING A SALMON OR A TROUT IN OUR FRESHWATER LAKES AND RIVERS OR WAIT FOR LOW TIDE TO COLLECT PERIWINKLES ON



THE SEASHORE. GRAB A FISHING ROD, AND WITH THE RIGHT BAITS OR LURES YOU MIGHT FISH A SEA BASS! YOU WILL DEFINITELY ENJOY YOURSELF WHETHER OR NOT YOU CATCH SOMETHING. BON APPÉTIT!

Ask for our tide timetable booklet! Available for free in our Tourist Information Centre.



## FISHING ON FOOT ALONG THE COAST

There is something wonderful about fishing and eating your own catch! Periwinkles, cockles, clams, shrimps... Give it a try! All you need is to observe the tide, open wide your eyes and scratch the sand. Children and grown-ups just love it! Our lovely team at the Tourist Information Centre is here to help you!

## BRITTANY FLY FISHING COMMANA



In the heart of the Monts d'Arrée, Philippe Dolivet, fishing instructor-guide, teaches you the subtleties of fly fishing on the Drennec lake (on board an Irish boat), a private pond and the Elorn river. Introduction and improvement services and accommodation (3 guest rooms). Philippe is also a recognised specialist in sea bass fly fishing. He operates a "special fly fishing" boat in the Bay of Morlaix. An eco-responsible sport fishing (electric motor, no-kill). A unique Breton experience with a bilingual coach (English). Full loan of top of the range equipment. Labels: Marque Bretagne and Values of the PNRA.

- > All year round.
- > 16 Lieu-dit Toulloulan • 29450 Commana
- > Tel 00 33 6 42 03 93 66
- > [info@brittanyflyfishing.com](mailto:info@brittanyflyfishing.com)
- > [www.brittanyflyfishing.com](http://www.brittanyflyfishing.com)
- > [f BrittanyFlyFishing](https://www.facebook.com/BrittanyFlyFishing)

## AUTHENTIQUE PÊCHE 22 ROSCOFF

As a state-qualified fishing guide (BP JEPS), I will introduce you to different fishing techniques and help you improve your skills, especially lure fishing, from April to November.

In Roscoff, you will set sail from the famous deep-water marina The Blosson, which allows an easy departure at all times.

I welcome beginners and experienced anglers from the age of 6 aboard a Rhéa 750.

I will be happy to listen to any of your enquiries and offer advice and fishing techniques to help you become more independent on your next fishing trip. I look forward to taking you around Morlaix Bay to discover this idyllic place. In an environmentally-friendly atmosphere, you will also acquire the essential knowledge about the marine environment.

Come and lure sea bass and other species of fish in a friendly atmosphere.

- > From April to 31 October.
- > Marc Albert
- > Tel. 00 33 6 66 10 51 52
- > [a.peche22@gmail.com](mailto:a.peche22@gmail.com)
- > [www.authentiquepeche22.com](http://www.authentiquepeche22.com)







## └ AVENTURE PÊCHE BRETAGNE ROSCOFF

### Fishing trips at sea

Unforgettable boat trips from Roscoff to discover or strengthen your fishing skills, high-quality teaching and equipment for a 5-star service all-year-round, on your own, with family, or friends!

Discover fishing in Morlaix Bay with our fishing instructors-guides of fishing-environmental educators.

True moments of sharing and teaching, let us guide you and embark for 2, 3, 4 or 8 h of fishing at sea!

Teaching, high-performance equipment, safety and a friendly atmosphere, starting from the Blosson marina in Roscoff.

Effective techniques, high-performance boats, everything you need to enjoy your fishing experience. So, ready for the adventure?



### Discover our concept shop!

On the marina of Blosson Port:

- Fishing tackle.
- Fishing Licence.
- Boat hire.
- Flea market of the sea.
- Bike hire (all year round: classic and electric bikes, trailers, baby seats, etc.).
- Gift cards.

- > All-year-round.
- > Prices from 75€
- > Port du Blosson • Roscoff
- > Tel. 00 33 2 98 69 19 40 /  
00 33 6 42 84 95 51

- > [contact@aventurepechebretagne.com](mailto:contact@aventurepechebretagne.com)
- > [www.aventurepechebretagne.com](http://www.aventurepechebretagne.com)
- > [f Aventure Pêche Bretagne](#)



## LES VAGABONDS DE LA BAIE ROSCOFF

Set off on an adventure and discover differently the sea!

**Boat trips starting from 29€:**

- Baie de Morlaix
- Île de Batz differently
- Château du taureau
- Evening aperitifs

With our 12-seater semi-rigid boat, you will be close to the coast, islets and marine wildlife. Learn about the history of the bay, get a chance to closely observe wildlife and learn the basics of trap fishing.

Binoculars are available on board for better observation.

For those of you worried about getting cold, sea clothes are available.

**You can also privately hire our boat and services for an "à la carte" sea trip!**

This year, you can even have a VIP access to the Château du Taureau outside the usual opening hours and far from the crowd. Or even organize a private event!

**New in 2024: The Île de Batz differently**

Enjoy the Île de Batz in the evening for a restaurant or a picnic, away from the daily crowd of visitors.

> More information and booking on [vagabondsdela baie.com](http://vagabondsdela baie.com)

> Vagaboutik - 3 rue Gambetta

> Tel. 00 33 6 33 00 65 01 / 00 33 2 98 72 49 55

## AMZER'ZO TRADITIONAL SAILBOAT ROSCOFF

EXPERIENCE TRADITIONAL SAILING



Drift with the wind and currents and discover the charismatic Baie de Morlaix. Enjoy a sailing trip combining comfort and respect for the marine environment. Explore this exceptional setting and observe the Château du Taureau, the Île Louët and the Île Noire but also Northern Gannets, Oystercatchers, Terns, Cormorants... Whether you're on your own or with family and friends, grab your picnic and hop onboard Amzer'zo at Blosson Marina in Roscoff.

11 people maximum. Half-day, day or multi-day boat trips.

> Open from the 1<sup>st</sup> May to the 31<sup>st</sup> October.

> Éric Depoix • Earl L'Huitrier • Le Dourduff en Mer  
29252 Plouézoc'h

> Tel. 00 33 6 21 83 14 63

> [contact@amzerzo.fr](mailto:contact@amzerzo.fr)

> [www.amzerzo.fr](http://www.amzerzo.fr)

> f



## MONDARA MAD SAILBOAT ROSCOFF



Zao Association offers, with a contribution, one or more sailing trips (4-5h or the whole day). Sail and discover the Baie de Morlaix, the ornithological reserve and the Château du Taureau. Quietly discover the treasures of Morlaix and the unique sparkle of light across the islands and isles.

So ready yourself to hoist the sails, spot seals, cetaceans and sea birds, set a fishing line or take the helm.

Embark either at the Old Port next to Tristan Corbière cannons or at Blosson Marina.

> Open from April to October.

> Association ZAO

> Tel. 00 33 6 80 54 04 25

> [www.asso-zao.com](http://www.asso-zao.com)





## ✦ LE CHÂTEAU DU TAUREAU BAIE DE MORLAIX



With family, children and friends, hop onboard at Carantec or Plougasnou depending on the tide, and enjoy a lovely boat trip to discover the Château du Taureau.

Once on the fort, you will be, for a short time, prisoner of your guide, who will tell you the fascinating story of the place. Then, wander around and contemplate from one of the most beautiful lookout on the Baie de Morlaix. Check out the many events on the agenda, there's something for everyone.

An unusual boat trip, the discovery of an unique monument, an unforgettable journey for children and grown ups alike. Booking required.

> Timetable and agenda available on the website.

> Tel. 00 33 2 98 62 29 73

> [contact@chateaudutaureau.bzh](mailto:contact@chateaudutaureau.bzh)

> [www.chateaudutaureau.bzh](http://www.chateaudutaureau.bzh)

> [f chateaudutaureau](#)

> [chateaudutaureau](#)



## ✦ BRITTANY FERRIES ROSCOFF

THE CALL OF THE OPEN SEA BRITTANY FERRIES CRUISES

**Sail on-board from Roscoff, and treat yourself with a journey to Ireland or Great-Britain!**

Enjoy the pleasures of cruising aboard comfortable ships, the Pont-Aven or the Armorique: sea shows, entertainment for all the family, restaurants, bars, shops...

• **Head for Ireland!...**

You will arrive in Cork, the 2<sup>nd</sup> largest city in Ireland. This unique destination will lead you to discover exceptional landscapes, between peat bogs, fjords, steep ridges and wild cliffs... Without forgetting its historical cities where museums and monuments reveal the country's eventful past. Valid national identity card required.

• **More like England?**

You will arrive in Plymouth: the port city of Devon, renowned for its maritime heritage and its historic Barbican district with its narrow cobbled streets and "so British" pubs... A change of scenery guaranteed! Ideal entry point to Devon, Cornwall and Wales. Valid passport required.

> Roscoff Ferry Terminal

> Tel. 00 33 2 98 244 701 (toll-free)

> [www.brittanyferries.fr](http://www.brittanyferries.fr)



THE OPEN SEA



# ÎLE DE BATZ

## CAST OFF YOUR ANCHOR

FORGET ABOUT THE MAINLAND, CAST YOUR ANCHOR AND BLOSSOM ON THE BEAUTIFUL ÎLE DE BATZ! NO NEED TO BE A SAILOR, IT IS ONLY A 15-MINUTE CROSSING TO THE ISLAND FROM ROSCOFF. DON'T JUST GO FOR A SIMPLE RETURN TRIP, MAKE DETOURS! ON FOOT OR BY BIKE, BUT ALSO ON THE WATER! TAKE A JOURNEY TO DISCOVER THE ISLES AND MYSTERIOUS ROCKS, AND LISTEN CAREFULLY, THEY MIGHT TELL YOU STORIES ABOUT NAVIGATORS, CORSAIRS, SQUIRES... WHILE CRUISING AROUND THE BAIE DE MORLAIX, OBSERVE PROTECTED SPECIES OF BIRDS AND SEALS IN A BREATHTAKING SETTING.

### » ÎLE DE BATZ MUSEUM AND LIGHTHOUSE ÎLE DE BATZ



Built in 1836, the lighthouse offers a spectacular panoramic view over the island and its surroundings. Discover an exhibition about the story and life of the island in the old keepers quarters.  
Admission: 5.50€/adult. 2.50€/6-12 years old . Family Pass 2+2: 11€.  
Booking required for night visit: 12€/adult - 10€/child.  
Groups welcome all-year-round.

- > Open from April to October and during school holidays from 1.30pm to 4.30pm (last admission to climb to the top). Closed on Monday. July and August: Open everyday 11am - 5pm (last admission to climb to the top). In case of bad weather conditions, you may only access the exhibition.
- > Le Phare • 29253 Île de Batz
- > Tel. 00 33 2 98 15 78 32 / 00 33 2 98 61 77 76
- > phare-iledebatz@orange.fr



## THE ÎLE DE BATZ IS SUCH AN EASY GETAWAY!

There are daily regular crossings all-year-round (15 minutes) between Roscoff and the Île de Batz. Timetables and prices are available in our Tourist Information Centres. Tickets are on sale on Roscoff Old Port, on line or directly onboard. You can even turn a simple crossing into a lovely little cruise between April and September if you choose a departure from Moguéric picturesque little port, in Sibiril (timetables, prices and tickets on sale in the Tourist Information Centres of Saint-Pol-de-Léon and Plouescat).



## LES VEDETTE DE L'ÎLE DE BATZ BOAT TOURS

Departure from the ports of Carantec, Plougasnou, Morlaix, Moguéric Saint-Pol-de-Léon. Boat tours adapted to your needs and interests! Weddings, baptisms, or communions! Baie de Morlaix (2 hours): Explore a rich heritage around the Château du Taureau, the Île Louët, Île Noire and Île Callot and the ornithological reserve. The Château du Taureau (3h including the visit of the Baie de Morlaix), with guided tour of the castle (1h). Learn about the nautical charts, the legends, and the way of life of islander people. Navigate upstream or downstream Morlaix River (2h30) and observe beautiful mansions and castles built along the riverbank (visit of the Baie de Morlaix included). The wild coast of Moguéric (1h15). Guy will tell you stories about seamen and the inhabitants living on this coast shaped with unique giant boulders such as "The Gilt" or "The Monkey". Take part to famous sailing racecourse departures: "Trans-Manche", "Figaro", "Route du rhum" and "The Armada of Brest".

For the above boat tours: booking required for groups and individuals with the ferry company.

## REGULAR CROSSINGS

Ferry links between Roscoff and the Île de Batz (15 minutes) all-year-round, no booking required except for groups over 20 persons.

Les Vedettes de l'île de Batz  
> BP 5 • Le Phare • 29253 Île de Batz  
> Tel. 00 33 7 62 61 12 12  
> vedettesiledebatz@gmail.com  
> www.vedettes-ile-de-batz.com







AS THE SEASONS  
CHANGE, ADMIRE  
A BLOSSOM  
OF COLORS  
AND FLOWERS!

AND OF COURSE, DON'T MISS OUT  
OF THE EXQUISITE GEORGES DELASELLE  
BOTANICAL GARDEN (SEE P. 41).



## THE “PRIMEURS” OF THE ÎLE DE BATZ

“Primeurs” defines vegetables harvested early in the year. Around 15 eco-certified or traditional farms share the island’s agricultural land. Their early potatoes are particularly appreciated by gourmets, their fine taste is remarkable.







## ┌ **LES DRAGONS DE L'ÎLE DE BATZ** **ÎLE DE BATZ**



Just like Robinson Crusoë, discover the island's rich heritage, past and present with "Les Dragons de l'Île" Association. Walks are organized every Wednesday, Thursday and Saturday, booking required. Nicolas will take you on a guided tour of approximately 10 km. In french only.

- .....
- > All year round.
  - > Nicolas Séité • Le Lannou • 29253 Île de Batz
  - > Tel. 00 33 6 65 35 91 34



## ┌ **"RÊVES DE MER"**

THIS IS HOW THE WATERSPORTS CENTRE ON THE ISLAND WAS NAMED. SUCH A VARIETY OF ACTIVITIES! (SEE P. 46). YOU CAN TRY, LEARN, DISCOVER AND PLAY DEPENDING ON YOUR INTERESTS!.

## ┌ **LOCATION DE VÉLOS CRÉACH** **ÎLE DE BATZ**



To make the best of your holidays on the Île de Batz and to enjoy your rides, we offer different types of bikes: city bikes and a wide range of mountain bikes. We have everything children need, with bikes adapted to all sizes, adapted equipment, including children seat, follower bike, and child trailer. Helmets and baskets (front or rear) are also available, free of charge. We welcome you from Easter Holidays to All Saints' Day holidays, near the church.

- .....
- > Open from Easter Holidays to All Saints' Day holidays, near the church.
  - > Le Rhû • 29253 Île de Batz
  - > Tel. 00 33 6 87 21 49 25 • 00 33 6 22 56 84 64
  - > marie.dirou@yahoo.fr

## ┌ **FRANÇOIS LE SAOUT BICYCLE HIRE** **ÎLE DE BATZ**



Adult electric bike hire on the jetty, next to the hotel "Les Herbes Folles" towards the church: 00 33 6 60 02 50 66. Bicycle hire for families (adults and children) at the Croix du Rhû, take on the right next to the hotel "Les Herbes Folles" and follow the signs "Locations Vélos Le Saout": 00 33 6 18 14 72 61. No ATM on the island. Security deposit or ID card required for electric bike hire.

- .....
- > Open between Easter Holidays and "Toussaint holidays" (October mid-term). (Bike hire will depend on weather conditions).
  - > Le Rhû • 29253 Île de Batz
  - > Tel. 00 33 6 18 14 72 61
  - > lesaout.jeanyves@gmail.com
  - > <http://velo-iledebatz.c.la/>



# THALASSO & SPAS

## HEALTH AND WELLBEING: GETTING THE MOST OUT OF THE SEA!

IT GOES WITHOUT SAYING, OUR REGION IS THE PLACE TO BE FOR SEA-BASED TREATMENTS; MORE THAN ANYWHERE ELSE! FOR A LONG TIME WE HAVE KNOWN THE VIRTUES OF IODIZED AIR AND SEAWEEDS. OUR RENOWNED THALASSOTHERAPY CENTRES OFFER A FULL RANGE OF TREATMENTS COMPOSED BY THE SEA WITH ADVANCED TECHNOLOGY FOR WELLBEING-SEEKERS! IMMERSE YOURSELF INTO RELAXING AND REVIGORATING "À LA CARTE" TREATMENTS ADAPTED TO YOUR NEEDS IN A BEAUTIFUL SETTING OVERLOOKING THE BAY AND BATZ ISLAND! BODY SCRUB, BODY WRAP, "MODELAGES"... FIND THE PERFECT TYPE OF MASSAGE FOR YOU!

### └ **HÔTEL VALDYS - BEAU RIVAGE \*\*\*\*** **ROSCOFF**



120 years ago, Dr. Bagot created the very first thalassotherapy treatment centre in France, here in Roscoff! Located on the Plage de Rockroum and facing the Île de Batz, Valdys Roscoff Resort invites you to unwind in an authentic natural setting. Enjoy the unique experience of sea-based treatments, expertly designed, crafted and applied. Valdys Roscoff offers different packages: 6-day treatment, 1 to 5 days mini-treatment, 1 to 2 days getaway, 1 day Thalasso & Spa and "à la carte" treatments. Enjoy our Valdys Restaurant and its breathtaking view on the sea.

**Valdys Resort Roscoff presents two exclusive thalassotherapy breaks to help you find harmony with your body: the Post-Breast Cancer Therapy & the Micronutrition Therapy.**

**New in 2024: The 5 Senses Therapy.**

> 16 rue Victor Hugo • 29680 Roscoff

> Tel. 00 33 2 98 29 20 00

> [thalasso.valdysroscoff@thalasso.com](mailto:thalasso.valdysroscoff@thalasso.com)

> [www.thalasso.com](http://www.thalasso.com)

> [f Valdys Resort Roscoff](#)





VALDYS RESORT JACUZZY



## THE 3 SPAS IN OUR REGION

### **SPA MARIN VALDYS RESORT** **ROSCOFF**

Unwind in a wellbeing and relaxing getaway at Valdys Spa: massages, Phytomer body and facial treatments, Vie Collection dermo-cosmetic facial treatment, LPG treatments, aesthetic medicine treatments, LED, Thalasso & Spa breaks and rituals... Relax at the Marine Spa after your treatment: seawater pool (31°C), jacuzzi, sauna, hammam, salt cave... You'll find your happiness for sure!

16 rue Victor Hugo • 29680 Roscoff  
Tel. 00 33 2 98 29 20 00 • [www.thalasso.com](http://www.thalasso.com)

### **LE RELAIS ET CHÂTEAU** **LE BRITTANY ET SPA À ROSCOFF**

Spa Sea and Wonders "Spa by Thalion".  
Aqua-relaxation centre, massages, treatments, hammam...  
Boulevard Sainte-Barbe • 29680 Roscoff  
Tel. 00 33 2 98 69 70 78 • [www.hotel-brittany.com](http://www.hotel-brittany.com)

### **SPA DE L'HÔTEL** **HÔTEL SPA CÔTE DES SABLES À PLOUESCAT**

Sauna, hammam, jacuzzi, shower "à sensation",  
salt wall, massages, treatments...  
8 rue de Pont-Christ • 29430 Plouescat  
Tel. 00 33 2 98 19 19 19 • [www.hotel-cotedesables.com](http://www.hotel-cotedesables.com)





## LÂCHEZ-PRISE

"Enter in a place entirely dedicated to well-being and beauty, where body and mind are united in the quest for pleasure."

*Le Brittany*

## WELL-BEING AND RELAXATION

"A place for well-being, treatments and relaxation while following the rhythm of Mother Nature facing the Baie du Kernic."

*Spa Côte des Sables*



## CALM AND SERENITY

"A place for serenity and relaxation to reconnect with nature."

*Spa La Butte*

## A GETAWAY,

"A getaway, close to the sea, to regain balance, health and well-being."

*Thalasso Valdys Roscoff*





≈ Chez Valdys ≈

# LA PISCINE À DÉBORDEMENT EST GRANDEUR NATURE

#THALASSO  
#DÉTENTE #BIEN-ÊTRE  
#BAINS À REMOUS VUE MER

RCS QUIMPER 445 104656 - Crédit photo : P. Marchand - DÉCEMBRE 2023



**valdys**  
RESORT  
HÔTEL THALASSO & SPA

SPA MARIN

À PARTIR DE

**29/€**

SOINS À LA CARTE

À PARTIR DE

**52/€**

JOURNÉES SPA

À PARTIR DE

**89/€**

VALDYS RESORT ROSCOFF  
CRÉATEUR DE BIEN-ÊTRE

02 98 29 20 00 • [www.thalasso.com](http://www.thalasso.com)



# ENTERTAINMENT AND ACTIVITIES

## ACTIVITIES FOR ALL AGES!

WE CULTIVATE WELLBEING AND THE JOY OF DISCOVERY FOR EVERYONE. HOW CAN YOU KNOW ABOUT ALL THE EVENTS HAPPENING DAILY IN ROSCOFF AND THE SURROUNDINGS? THANKS TO OUR FREE OFFICIAL GUIDE TO EVENTS "L'ESTIVANT" AVAILABLE ALL YEAR ROUND IN OUR TOURIST INFORMATION CENTRES AND ON OUR WEBSITE [WWW.ROSCOFF-TOURISME.COM](http://WWW.ROSCOFF-TOURISME.COM). CHECK THE WIDE RANGE OF ACTIVITIES FOR CHILDREN, TEENS, ADULTS... EVERYONE! YOU'LL LOVE IT! ENJOY THE SWIMMING-POOLS, SKATEPARKS, TENNIS COURTS, GOLFS, CINEMAS... GROWN-UPS MAY EVEN TRY OUR TWO CASINOS!



## AWESOME ADVENTURES FOR KIDS AND GROWN-UPS

For many people, successful holidays depend on happy children! We always try to offer them exciting experiences that are sure to become unforgettable memories!

Each year, thanks to the label Sensation Bretagne, Plouescat and Roscoff organise the "Place aux Mômes" Festival. Family-friendly free shows to laugh, dream, wonder!

Saint-Pol-de-Léon is certified Famille Plus, the only national label acknowledging the efforts implemented by cities to provide families with a warm welcome and a wide range of activities! Enjoy!





ROSCOFF OLD PORT



## LE PARC ANIMALIER « LA FERME D'EDEN » SAINT-VOUGAY

Discover over 80 species of animals along a 3 km trail (reindeers, buffalos, camels, yaks, birds, farm animals...).  
Pygmy goat paddock where you can stroll.  
Treasure hunt for kids and grown-ups during the visit.  
Sheltered picnic area, breton games, outdoor playground and sheltered playground.  
Drinks. Duration: 2 hours minimum.

- > Open from 30 March to 1st October
- > 1 chemin de Kerizinen • 29440 Saint-Vougay
- > Tel. 00 33 2 98 29 55 80
- > lafermededen29@outlook.fr
- > [www.ferme-eden.fr](http://www.ferme-eden.fr)

## LES 1000 PIEDS “FERME” PLOUVORN



Educational farm with a large indoor area, easily accessible in Plouvorn.  
All-year-round, book your visit and discover over 100 farm animals (15 species). Courses for children and grown-ups from one 1/2 year old to feel just like a farmer! Birthday parties at the farm. Professional groups reception (schools, leisure centres, Specialized Healthcare & Medical Education centres, Retirement homes, kindergarten, etc.).  
Guided tours and visits:  
Adult (+ 18 years old): 7€. 11 to 17 years old ): 6€.  
Children (3 to 10 years old): 5€. 2 years old: 3€. Free under 2 years old  
Nursery worker (max 4 children with the same licence): €20  
Little farmer courses: €20 for one child and one parent, €25 for one child and two parents  
Courses for children aged 6 and over: €20 per child  
Birthdays: €75 for 7 children and 2 parents (€10 extra for each additional child or parent)

- > Open all-year round
- > Kergonan • 29420 Plouvorn
- > Tel. 00 33 6 62 77 69 92 • [www.millepiedsferme.fr](http://www.millepiedsferme.fr)
- > f Les-1000-pieds-ferme



## GOLF DE LA CÔTE DES SABLES PLOUESCAT

This 9-holes golf course was created in 2013 by a few passionate golfers and a golfer farmer. In 2023, over 120 members have joined the club. It has the highest number of female members in France (40 %). "Promo Golf au Féminin".

The golf course includes:

- 1 accredited 9-holes pitch and putt & 1 accredited standard 9-holes course.
- 1 driving range, a putting green and a pitching green.
- A carpark, a Club House and a Proshop.
- Green Fee: €20 all-year-round, April to September 25€ (>18: 5€).
- Driving range: bucket of 40 balls (2€).
- Membership 600€/year, couple 900€/year, under 18 years old 150€/year. Weekly greenfees: 1 week 90€, 2 weeks 120€ and 3 weeks 150€.

Free introductory lessons (5 sessions of 2 hours): 00 33 6 33 54 69 16. A dynamic Sports Association organizes competitions and a wide range of different activities such as the unmissable "Golf Terre-Mer" on the sand of the Baie du Kernic at low tide during summer holidays.

- > Open all year round.
- > 1 Coatalec • 29430 Plouescat
- > Tel. 00 33 6 16 74 52 46
- > [golf-gcs@laposte.net](mailto:golf-gcs@laposte.net)
- > [www.golf-cs.jimdo.com](http://www.golf-cs.jimdo.com)



## LOISIRS DE LA BAIE PLOUESCAT



Crazy golf on clay soil located in a shaded park overlooking the beautiful Baie du Kernic. Paddle boat with river trail. Picnic area on-site. Open on weekends during Spring (booking required). Open from June 30th to September 7th from 10am to 12pm (booking required) and from 4pm to 7pm (no booking required). Booking required for birthdays and parties.

- > Open from April to September.
- > 109 Kervoa • 29430 Plouescat
- > Tel. 00 33 6 83 12 24 55
- > [gh.rohou@orange.fr](mailto:gh.rohou@orange.fr)



## SPA MARIN & CLUB FITNEO VALDYS RESORT ROSCOFF



Enjoy the facilities at Spa Marin Valdys: swimming-pool, heated seawater pool (31 °C) with geysers, water cannons, hydro-massage, outdoor jacuzzi open all year round (depends on weather conditions), hammam, sauna, salt cave, relaxation room with panoramic view, solarium, heated massage chairs and tearoom. Fitneo, Valdys sport brand, offers you a wide range of activities with terrestrial and aquatic lessons. Discover the health benefits of practicing sports in seawater. Enjoy our new generation of cardio-training room with a sea view. Timetables and prices on [www.clubfitneo.com](http://www.clubfitneo.com)

- > 16 rue Victor Hugo • 29680 Roscoff
- > Tel. 00 33 2 98 29 20 00
- > [thalasso.valdysroscoff@thalasso.com](mailto:thalasso.valdysroscoff@thalasso.com)
- > [www.thalasso.com](http://www.thalasso.com) / [www.clubfitneo.com](http://www.clubfitneo.com)
- > [f](#) Valdys Resort Roscoff

## SIZUN PUBLIC POOL SIZUN



Sizun public pool is located in a lush setting close to the sports ground (football field, multi-sports ground). Supervised by a lifeguard, it welcomes you from June to August, different heated pools: swimming-pool, wading pool, children's pool. You'll find behind the pool a comfortable lawn to relax and have afternoon tea. Swimming lessons, beginners or advanced in July and August, booking required with the lifeguard.

Prices:

- children 5-16 years: 3€. Adults: 4€. Visitors: 2€.
- School groups: 2€/child.
- 10 visit pass: children: 20€. adult: 30€.

- > 2 Le Gollen • 29450 Sizun
- > Tel. (pool opening hours) 00 33 2 98 68 81 83
- > Tel. (outside opening hours) townhall 00 33 2 98 68 80 13
- > [www.mairie-sizun.fr](http://www.mairie-sizun.fr)

## HAUT LÉON COMMUNAUTÉ POOL SAINT-POL-DE-LÉON



Haut Léon Communauté pool welcomes you everyday for swimming and relaxing in the pools. Dive, swim, move in the swimming-pool. Enjoy the slide and the leisure pool with water games, river rapids and hydro-massages. A wide range of aquatic activities and swimming lessons for all ages and abilities are available all-year-round. The pool also organises different events during school holidays (swimming courses, inflatable pool structure, evening pool parties, etc.).  
Tarifs: • Children under 3 years old: free • Children (< 18 years old): 4€ • Adult: 4.50€

- > Open all-year-round.
- > 33 rue des Carmes • 29250 Saint-Pol-de-Léon
- > Tel. 00 33 2 98 29 12 77
- > [piscine@hlc.bzh](mailto:piscine@hlc.bzh)
- > [www.piscine-saint-pol-de-leon.bzh](http://www.piscine-saint-pol-de-leon.bzh)
- > [f](#) [piscinehlc](#) saintpoldeleon

## PAYS DE LANDIVISIAU POOL, SPORTS AND LEISURE CENTRE LANDIVISIAU



This friendly Centre is the perfect place for sports, leisure and relaxing activities. The aquatic centre includes a 25-meter lap pool, a 200 m² casual pool with bench and hot bubble effects, paddling pool and a slide. The balneo is composed of saunas, hammams and a spa. The fitness-bodybuilding room comprises cardio-training and bodybuilding devices. The centre offers a wide range of activities supervised by training coaches: swimming lessons, water aerobics, aquabike, fitness. Different concepts.

- > Open all-year-round.
- > 1 rue Pierre Loti • 29400 Landivisiau
- > Tel. 00 33 2 98 68 09 00
- > [lapiscine@paysdelandi.com](mailto:lapiscine@paysdelandi.com)
- > [www.paysdelandi.com](http://www.paysdelandi.com)
- > [f](#) la piscine 29400



## LEISURES KIDS CENTERS

### BODILIS

- > Kids Rural Leisure Club 3-8 years old (wednesday and school holidays), 9-11 years old (school holidays), Anim Ados (teens activities) 12-17 years old (school holidays). Alternates with Plougar and Plougourvest. • Tel. 00 33 6 69 93 83 19

### CLÉDER

- > Les P'ty Korrigans 3-14 years old • Tel. 00 33 2 98 69 32 95 (school holidays & wednesday)
- > Youth activities at the premises «Jeune Attitude», 10-15 years old.

### COMMANA

- > Kids/teens Club • Tel. 00 33 2 98 68 63 23 / 00 33 6 73 69 83 19

### GUIMILIAU

- > Kids leisure centre and teens activities • Tel. 00 33 2 98 68 63 23 / 00 33 6 73 69 83 19

### ÎLE DE BATZ

- > Kids Club with Rêve de Mer 6-12 years old • Tel. 00 33 2 98 61 76 76 (July & August)

### LAMPAUL-GUIMILIAU

- > Lam'pôle loisirs 3 to 11 years (Wednesdays and school holidays) • Tel. 00 33 2 98 68 66 35 / 00 33 6 07 72 92 10
- > Lam'pôle Ados 11 to 17 years (school holidays) • Tel. 00 33 6 99 40 76 67

### LANDIVISIAU

- > Denis Diderot Kids Club 3/12 years old • Tel. 00 33 2 98 68 11 65
- > Youth & Leisure Centre 11/17 years old

### LOCMÉLAR

- > Leisure Club kids/Teens • Tel. 00 33 2 98 68 63 23

### MESPAUL

- > Kids Leisure Centre • Tel. 00 33 2 98 78 92 83 (school holidays & wednesdays)
- > Youth Centre • Tel. 00 33 2 98 61 54 30 (all-year-round)

### PLOUÉNAN

- > Kids and pre-teens Leisure Centre • Tel. 00 33 2 98 67 64 66 (school holidays & wednesdays)

### PLOUESCAT

- > Youth Centre 3-17 years old • Tel. 00 33 2 98 69 63 15 (all-year-round)
- > Pirates Club 4-7 years old • Watersports Centre • Tel. 00 33 2 98 69 63 25 (in summer)

### PLOUGAR

- > Rural Families Leisure Club 3-7 years old (wednesdays and school holidays), 8-11 years old (school holidays), Anim Ados (teens activities) 12-16 years old (school holidays). Alternates with Bodilis and Plougourvest. • Tel. 00 33 6 69 93 83 19 • famillesruralesbpp@gmail.com
- > Youth and multi-sports space in the town centre, open to all.

### PLOUGOULM

- > Les Petites Hermines 3-12 years old • Tel. 00 33 2 98 29 90 75 (school holidays & wednesdays)

### PLUGOURVEST

- > Rural Families Leisure Club 3-7 years old (wednesdays and school holidays), 8-11 years old (school holidays), Anim Ados (teens activities) 12-16 years old (school holidays). Alternates with Bodilis and Plougar. • Tel. 00 33 6 69 93 83 19 • Espace Simone Veil (Pôle Enfance Jeunesse).
- > Playground (2-6 years old) under parental or adult supervision. Rue du Stade.

### PLOUNÉVENTER

- > Accueil Collectif de mineur - Over 10 years old - From Monday to Friday during school holidays • Tel. Townhall 00 33 2 98 20 81 57
- > Accueil de Loisirs Sans Hébergement intercommunal - 3 - 12 years old - Wednesday and school holidays, alternates with Saint-Derrien, Saint-Servais • Tel. 00 33 6 66 43 46 42

### PLOUVORN

- > 3-12 years old (wednesdays and school holidays) / Teens activities 10-17 years old (school holidays) • Tel. 00 33 2 98 19 38 46
- > Maison de l'Enfance • Rue du Plan d'eau

### PLOUZÉVÉDÉ

- > Kids Rural Leisure Centre. Leisure Club 3-11 years old (wednesdays and school holidays), Anim Ados (teens activities) and Youth Centre (Foyer A. Caill) 12-16 years old (school holidays). • Tel. 00 33 6 68 50 75 85

### ROSCOFF

- > Le Jardin des Mers 4-6 years old • Watersports Centre • Tel. 00 33 2 98 69 72 79
- > Kerjoie Leisure Centre 3-12 years old • Anim Ados (Teens activities) 10-17 years old (school holidays) • Tel. 00 33 2 98 19 31 32

## SAINT-POL-DE-LÉON



- > Kastell Canailles 3-11 years old • Tel. 00 33 6 08 51 28 73 / 00 33 6 80 10 47 36 (school holidays and wednesdays)
- > Sports Tickets 6-14 years old • Tel. 00 33 6 85 52 37 26 (school holidays)
- > L'Atelier 10 - 17 years old • Tel. 00 33 2 98 19 11 90 (all year round)

## SAINT-SERVAIS/SAINT-DERRIEN

- > Youth. contact Tel 00 33 7 89 02 91 20

## SANTEC

- > Les Copains d'Abord 3-11 years old • Tel. 00 33 2 98 29 71 79 (school holidays & Wednesdays)

## SIBIRIL

- > Kids Leisure Centre 3-9 years old • Tel. 00 33 6 30 92 73 99 (school holidays and Wednesdays)
- > Youth Centre 9-13 years old • Tel. 00 33 6 30 92 73 99 (school holidays)

## SIZUN

- > Kids Leisure Centre 3-11 years old / Anim Ados (teens activities) 12-17 years old. Multi-sports ground, at Gollen (next to the pool and football fields), open to all children and teenagers • Tel. 00 33 2 98 68 80 13

## SKATE AND ROLLER SKATE PARKS

### CLÉDER

- > Pump Park, place Ashburton

### COMMANA

- > Halle des sports  
Chemin des écoles

### LANDIVISIAU

- > Stade Jean Bléas (Tiez Névez)

### PLOUÉNAN

- > Terrain des sports

### PLOUESCAT

- > Parc des sports. Skate-parc, City-stade, Street workout.

### PLOUNÉVENTER

- > Rue du Penquer, next to the football field: PUMPTRACK

### PLOUVORN

- > Lanorgant Lake. Skatepark, rollerblade, BMX

### PLOUZÉVÉDÉ

- > BMX tracks at the Stade de Roz Avel, next to the football field • Tel. 00 33 2 98 69 98 18

### ROSCOFF

- > City Park - Lagadennou

### SAINT-SERVAIS

- > Playground in the "Vallée des Enfants"

### SIBIRIL

- > Rue de Kermenguy. Skate park

### TRÉZILIDÉ

- > BMX tracks at the multi-generational area

## TENNIS COURTS OPEN TO ALL

### CLÉDER

- > 2 outdoor courts. Free access. Parc des Loisirs des Amiets • Tel. 00 33 2 98 69 63 88

### GUIMILIAU

- > Indoor courts • Tel. 00 33 2 98 68 75 06

### LANDIVISIAU

- > 1 outdoor court, free access ("Vallée du Laptic")

### PLOUÉNAN

- > One outdoor court & 2 traditional covered clay courts. Route de Mespaul - Placénant tennisclubdeplouenan@gmail.com • Tel. 00 33 6 50 68 19 26

### PLOUESCAT

- > 4 outdoor courts (free access all-year-round) Palud Bihan • Tel. 00 33 2 98 69 60 13

### PLOUNÉVEZ-LOCHRIST

- > 1 outdoor court at Bellevue Sports Centre Contact townhall: 00 33 2 98 61 40 57

### ROSCOFF

- > 3 outdoor courts, 1 indoor court Lagadennou Sports Centre tc.roscoff@gmail.com tennis-roscoff.fr Stages: 00 33 6 60 47 63 14

### SAINT-POL-DE-LÉON

- > 2 outdoor courts / 2 indoor resin courts Avenue des Carmes saintpoltc@fft.fr

### SAINT-SAUVEUR

- > Salle polyvalente • Tel. 00 33 2 98 68 72 43

### SAINT-SERVAIS

- > Terrain de tennis proche du terrain de foot

### SIZUN

- > 1 outdoor court, 2 indoor courts • Tel. 00 33 2 98 68 80 13

### SIBIRIL

- > One outdoor court Terrain des sports • Tel. 00 33 2 98 29 91 57



## CINEMAS

### ÎLE DE BATZ

7<sup>e</sup> Batz'Art  
Salle Ker Anna • Le Vénoc

### LANDIVISIAU

Les Studios  
3 avenue Maréchal Foch  
• Tel. 0033 2 98 68 42 87  
• [www.le-rohan.fr/cinewp4](http://www.le-rohan.fr/cinewp4)

### PLOUESCAT

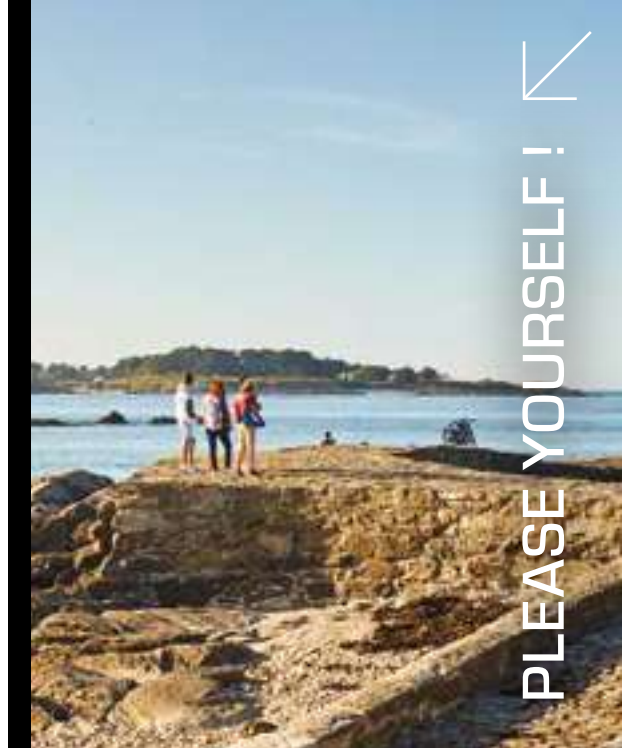
Le Dauphin (Art et Essai)  
10 rue du Maréchal Foch  
• Tel. 0033 2 98 69 66 82  
• [www.cinemaledauphin.fr](http://www.cinemaledauphin.fr)

### ROSCOFF

Cinéma Sainte-Barbe (Art et Essai)  
équipé d'une boucle son pour  
les personnes malentendantes  
Rue Yan' Dargent  
• Tel. 0033 2 98 61 19 23  
[www.cinemasaintebarbe.fr](http://www.cinemasaintebarbe.fr)

### SAINT-POL-DE-LÉON

Le Majestic (Art et Essai)  
Place Michel Colombe  
• Tel. 0033 2 98 19 12 65  
• [www.cinema-majestic-29250.com](http://www.cinema-majestic-29250.com)



PLEASE YOURSELF!



## LIBRARIES NETWORK

### Haut Léon Communauté Library network



One subscription, one card, one website  
[www.mediathèques.hlc.bzh](http://www.mediathèques.hlc.bzh) (Wifi access  
& computer workstations available for all 14 libraries)

**CLÉDER** > Place Charles de Gaulle • Tel. 0033 2 98 19 57 66

**ÎLE DE BATZ** > Les Mille Feuilles  
Salle Ker Anna • Le Vénoc • Tel. 0033 2 98 61 77 98

**LANHOUARNEAU** > 55 rue du Stade  
Tel. 0033 2 98 61 42 45

**MESPAUL** > 55 rue de la Mairie • Tel. 0033 2 98 61 59 79

**PLOUÉNAN** > Rue du 19 Mars 1962  
Tel. 0033 2 98 69 51 47

**PLOUESCAT** > 14 place du Dauphin  
Tel. 0033 2 98 69 88 81

**PLOUGOULM** > Bourg • Tel. 0033 2 98 29 90 75

**PLOUNÉVEZ-LOCHRIST** > 7 place de la Mairie  
Tel. 0033 2 98 61 68 90

**ROSCOFF** > 1 rue Célestin Séité • Tel. 0033 2 98 19 31 27

**SAINT-POL-DE-LÉON**   
> Kéroulas. Médiathèque • Tel. 0033 2 98 69 14 74  
Espace multimédia • Tel. 0033 2 98 69 03 78

**SANTEC** > Place Isidore Roudaut • Tel. 0033 2 98 29 76 60

**SIBIRIL** > Salle Atlantide • Tel. 0033 2 98 29 91 57

**TRÉFLAOUENAN** > Bourg • Tel. 0033 6 28 80 53 79

**TRÉFLEZ** > Ty Avel Vor, le bourg • Tel. 0033 2 98 61 67 77

### Pays de Landivisiau Library network



One subscription, one card, one website  
[mediathèques.paysdelandi.com/accueil-mediathèques-du-pays-de-landi](http://mediathèques.paysdelandi.com/accueil-mediathèques-du-pays-de-landi)

**BODILIS** > 248 rue Notre Dame • Tel. 0033 2 98 68 25 34

**COMMANA** > Place du Champ de Foire • Tel. 0033 2 98 78 06 94

**GUICLAN** > Place de l'Église • Tel. 0033 2 98 79 48 24

**GUIMILIAU** > Pôle enfance • Tel. 0033 2 98 68 60 49

**LAMPAUL-GUIMILIAU** > Ludothèque  
Place du Villers • Tel. 0033 7 50 14 27 25

**LANDIVISIAU** > rue Mangin • Tel. 0033 2 98 68 39 37

**PLOUGAR** > 1 place de la Mairie • Tel. 0033 2 98 68 53 89

**PLOUGOURVEST** > Espace Hervé Loaec  
Tel. 0033 2 98 68 55 84

**PLOUNEVENTER** > 27 place de l'Église • Tel. 0033 2 98 20 92 38

**PLOUVORN** > 3 rue Général de Réals • Tel. 0033 2 98 61 03 91

**PLOUZÉVÉDÉ** > Place de la Mairie • Tel. 0033 2 98 29 50 46

**SAINT-DERRIEN** > 14 Le Bourg • Tel. 0033 2 98 68 52 44 (mairie)

**SAINT-SAUVEUR** > 2 rue de la Mairie • Mairie  
Tel. 0033 2 98 68 70 63

**SAINT-SERVAIS** > Le Bourg • Tel. 0033 2 98 24 62 18

**SAINT-VOUGAY** > 4 route de Plouescat  
Tel. 0033 2 98 68 71 90

**SIZUN** > 2 rue de Brest • Tel. 0033 2 98 68 83 81



**CASINO PLOUESCAT**

Casino Restaurant

**PARTOUCHE** DEVELOPPEMENT DE LA BAIE DE KERNIC, SAS, 330.090€, 100 rue de Brest 29430 Plouescat, 391 250 826 RCS BREST

LES JEUX D'ARGENT ET DE HASARD PEUVENT ÊTRE DANGEREUX : PERTES D'ARGENT, CONFLITS FAMILIAUX, ADDICTION... RETROUVEZ NOS CONSEILS SUR JOUEURS-INFO-SERVICE.FR (09 74 75 13 13 - APPEL NON SURTAXÉ)

18+

## LE CASINO DE PLOUESCAT

Plouescat Partouche Casino welcomes you 7 days a week.

Feel the thrill of the game in our slot machine room: video slot machines, poker videos, progressive jackpots... As well as English roulette tables and electronic black-jack. It's your turn to try the Mégapot and maybe, with only 2€, become a millionaire!

Our dedicated traditional games team will be happy to introduce you to table games. Place your bets!

Take a break between bets at our Kernic Bistrot: a warm, friendly and cosy environment.

Our chef will seduce you with his generous and gourmet food.

All-year-round, come and enjoy our wide range of events, there is always something happening at Plouescat Casino.

Our friendly team welcomes you in a cosy and family-friendly environment for an unforgettable experience!

Open everyday from 10 am. Closing time varies according to the period.

Table games: open at 8.30pm.

ID card mandatory.

Dress code.

- > Open all-year-round.
- > 100 rue de Brest • 29430 Plouescat
- > Tel. 00 33 2 98 69 63 41
- > [www.casino-plouescat.partouche.com](http://www.casino-plouescat.partouche.com)
- > [f Casino de Plouescat](#)
- > [casinoplouescat](#)



« LES JEUX D'ARGENT ET DE HASARD PEUVENT ÊTRE DANGEREUX : PERTES D'ARGENT, CONFLITS FAMILIAUX, ADDICTION... RETROUVEZ NOS CONSEILS SUR JOUEURS-INFO-SERVICE.FR (09 74 75 13 13 - APPEL NON SURTAXÉ) »

18+

GOUVERNEMENT

## LE CASINO DE ROSCOFF

Open all-year-round 7 days a week, a whole universe of entertainment is waiting for you at Roscoff Casino: slot machines from the newest to the classic games, table games and electronic english roulette.

Come and have a drink with friends at our cosy and friendly bar, and don't forget about our restaurant Le Hublot, open to all, with a 18€

weekly menu. Enjoy our numerous events: concerts, quizzes, evening shows... while facing the deepwater marina, close to the city centre.

Subscribe to our Facebook page to keep up to date with the latest news and events!

ID card mandatory to access the casino.

Access to people over 18 years old.

- > Open all-year-round.
- > Port du Blosson • 29680 Roscoff
- > Tel. 00 33 2 98 69 75 84
- > [www.casino-roscoff.fr](http://www.casino-roscoff.fr)
- > [f](#)





#### > Booking

- Ticketmaster: <https://urlr.me/wG4Jk>  
(Carré Or, Cat.1, Cat.2, Groupes, Enfants - 16 ans)
- Infoline: tel. 00 33 2 98 69 91 31
- [contact@coeurdebretagne.show](mailto:contact@coeurdebretagne.show)
- [www.coeurdebretagne.show](http://www.coeurdebretagne.show)
- [f coeurdebretagne.show](https://www.facebook.com/coeurdebretagne.show)

#### > Practical informations

- Address:  
Le Vallon - Kerivoal • 29400 Landivisiau
- Doors open: 7.30 pm
- Beginning of the show: 8.30pm

## SHOW CŒUR DE BRETAGNE

**LANDIVISIAU - From 19 to 28 July 2024**

Travel between land and sea with Cœur de Bretagne, an endearing and poetic universe always looking to the horizon. Don't wait any longer to discover this show, that has already attracted over 200,000 spectators, and be guided through the landscapes as you set sail to discover the soul of Brittany!

This new show, built like a visual and musical

road-movie exploring the beaten path of Brittany, illustrates all the uniqueness of this authentic land of legend: the raw richness of an ancestral culture blending imagination, romance and mystery, the diversity of landscapes shaped by winds and tides, the character, strength and openness of this peninsula surrounded by the immensity of the

oceans. This is why this region of the World has become so universal.

Cœur de Bretagne brings together more than twenty artists on stage for an intense, orchestral performance lasting around two hours: talented singers and musicians share the stage with Brittany's finest dancers.

## EVENTS IN PLOUESCAT, ROSCOFF AND SAINT-POL-DE-LÉON

**ALL SUMMER LONG**







# FOOD, DRINKS & CRAFT

## AUTHENTIC FLAVOURS

ARE YOU A GOURMET? THIS IS THE PLACE! WAIT FOR THE FISHING BOATS TO RETURN TO BUY FRESHLY CAUGHT FISH OR TO CREATE YOUR OWN SEAFOOD PLATTER! FEEL THE BENEFITS OF NUTRITIOUS FRESH SEA FOOD. HERE, YOU'RE AT THE HEART OF "LA CEINTURE DORÉE" ("THE GOLDEN BELT"), A RICH AGRICULTURAL LAND. TASTE OUR WORLD-RENOWNED NEW POTATOES, AOC AOP ONIONS AND ARTICHOKES! AND WHAT ABOUT OUR SHALLOTS, CAULIFLOWERS AND BROCCOLI? THERE IS ALWAYS ROOM LEFT FOR DESSERT... AND ESPECIALLY OUR CREPES!

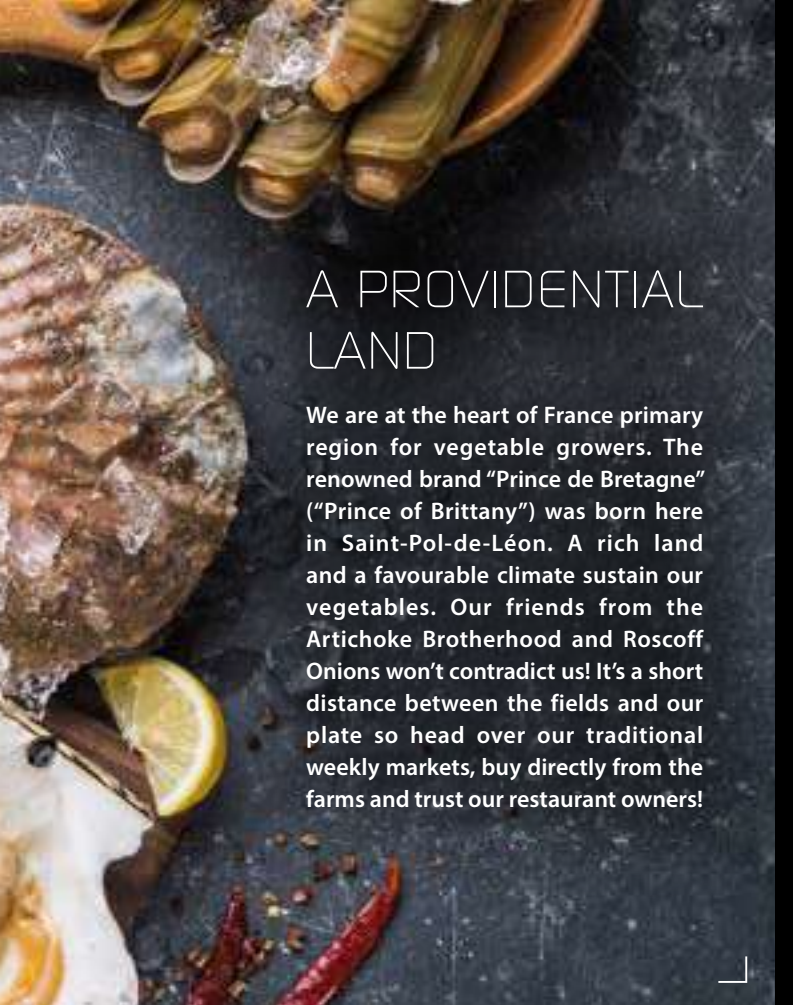
### └ LÉGUMES PROJECT - KERGUELEN SAINT-POL-DE-LÉON



Through this unique experience, learn about the current environmental, economic, nutritional and health challenges. Guided tours are led by Michèle, professional guide and founder of Legumes Project. Located at the heart of Kerguelen, this 13-hectare eco-certified educational farm is dedicated to vegetables and fruits: artichokes, kale, blacks from Tuscany, rosés from Kerguelen and broccoli grow in an agro-ecological way, thanks to the high level of humus on this 10,000-year-old fertile land. Workshops and seasonal tastings await you to truly live the experience! Visits: • 13€/adult over 14 years old • 9€/child • Free up to 3 years old. Payment: Credit Card and cash onsite.

- 
- > Open all year round for schools, groups, family celebrations and during school holidays. Booking all year round for individuals and families.
  - > See dates and times at the Tourist Information Centre, online booking at [baiedemorlaixtourisme.bzh](http://baiedemorlaixtourisme.bzh)
  - > [www.legumes-project.com](http://www.legumes-project.com)
  - > Tel. 00 33 6 23 73 67 05 • [fermekerguelen@gmail.com](mailto:fermekerguelen@gmail.com)
  - > 





## A PROVIDENTIAL LAND

We are at the heart of France primary region for vegetable growers. The renowned brand "Prince de Bretagne" ("Prince of Brittany") was born here in Saint-Pol-de-Léon. A rich land and a favourable climate sustain our vegetables. Our friends from the Artichoke Brotherhood and Roscoff Onions won't contradict us! It's a short distance between the fields and our plate so head over our traditional weekly markets, buy directly from the farms and trust our restaurant owners!



## LA MAISON DES JOHNNIES ET DE L'OIGNON DE ROSCOFF ROSCOFF



Since the 19th century, the onion sellers "The Johnnies" would travel each year to Great-Britain to sell their products. Next to the port, in a small breton and traditional farm, "La Maison des Johnnies et de l'Oignon de Roscoff" tells the journey across the seas of the Johnnies and presents Roscoff Onion, famous for its pinkish colour and soft and sweet taste. Discover the story of a product, a country and passionate men through a modern and playful tour. Visits from April to September. Onion Festival 3<sup>rd</sup> weekend of August.

- > Open from April to September.
- > 48 rue Brizeux • 29680 Roscoff
- > Tel. 00 33 2 98 61 25 48 / 00 33 6 40 15 87 53
- > [maisondesjohnnies.mairie@roscoff.fr](mailto:maisondesjohnnies.mairie@roscoff.fr)
- > [f maisondesjohnnies](https://www.maisondesjohnnies.fr)







## ALGOPLUS ROSCOFF



In 1993, the famous TV show "Thalassa" turns the world of two people passionate about the marine environment upside down... So begins a beautiful story about seaweeds when no one was thinking of eating them. Our free guided tours will teach you everything about the daily routine of a "goémonier" (seaweed fishermen), seaweed processing and the traditional cannery where you will learn to recognize true canned fish. Various iodized tastings with culinary tips and recipes, discover the wonderful world of the sea, its delicious and unknown treasures created with love by the natural rhythm of our planet.

- > Open from Monday to Friday all year round (except on public holidays).
- > Zone du Blosson • 29680 Roscoff
- > Tel. 00 33 2 98 61 14 14
- > [algoplus.monique@orange.fr](mailto:algoplus.monique@orange.fr)
- > [www.algoplus-roscoff.fr](http://www.algoplus-roscoff.fr)
- > [f](#) [algoplus\\_roscoff](#)

## GALERIE DE VISITE DE LA CRIÉE ROSCOFF



Discover the backstage of our fishing industry! Learn everything about the Fish Market, and especially this very particular auction system! During your visit the guide will comment videos, the exhibition and will help you understand a "voice-selling scenario" and a computerized selling system. You will learn everything about fish from the catch to the consumers' plate. A visit for everyone, children and grown-ups!

- > Open from April to beginning of November.
- > Port du Blosson • 29680 Roscoff
- > Tel. 00 33 2 98 62 39 26
- > [tourisme.morlaix@bretagne-ouest.cci.bzh](mailto:tourisme.morlaix@bretagne-ouest.cci.bzh)
- > [f](#) [visitecrieeroscoff](#)



## ┌ **MOULIN SIOHAN DE COAT-MERRET** **LANHOUARNEAU**



It's only a short step from the tradition of great millers to the art of brewing!

Based in Lanhourneau since 1850, the Siohan family invites you to discover their products. Around thirty flours prepared according to ancestral skills and knowledge. Beers with taste and character: blond, buckwheat amber... Fruit beers occasionally produced: raspberry, blackberry.

> Direct sale at the mill shop from Monday to Friday,  
8.30am to 12pm and 1.30pm to 6.30pm.

> Moulin de Coat-Merret • 29430 Lanhourneau

> Tel. 00 33 2 98 61 67 83 / 00 33 6 75 03 99 65

> [www.moulin-siohan.fr](http://www.moulin-siohan.fr)

> [f](#) Minoterie-Siohan



## ┌ **LA MIELLERIE** **DE LA CÔTE DES LÉGENDES** **PLOUESCAT**



Free visit of the honey factory "La Miellerie" every Friday afternoon in July and August from 2pm to 6pm. Visit every 30 min. Accessible to disabled people. Bookings required for groups. Shop open all year round Monday to Friday: 9am to 12pm and 2pm to 6pm. Saturday: 10am to 12pm and 2 to 6pm from April to September and during school holidays (except February).

> Open all year round.

> Prat Bian • 29430 Plouescat

> Tel. 00 33 2 98 69 88 93

> [mielplouescat@orange.fr](mailto:mielplouescat@orange.fr)

> [www.miel-plouescat.fr](http://www.miel-plouescat.fr)

> [f](#)

## ┌ **KOIGN AMANN** **BERROU** **GOULVEN**



### **Direct sales at the factory.**

Kouign amann, Breton cake, mini kouign amann, plain or fruity products (raspberry, apple, caramel, etc.), as well as other Breton products...

> Opening times:

- Summer (July-August): everyday, 9am-1pm / 2pm-7pm

- Winter (September to June): Monday  
to Saturday, 9am-12pm / 2pm-6.30pm

> Lieu-dit Gouerven,

31 rue de l'Église • 29890 Goulven

> Tel. 00 33 2 98 83 78 88

> [magasin@berrou.fr](mailto:magasin@berrou.fr)

> [www.berrou.fr](http://www.berrou.fr)

> [f](#) Kouign.Amann.Berrou

Discover our exclusive  
offers on our  
Facebook page!







## VENEZ DÉCOUVRIR

NOTRE

**BOUTIQUE TORRÉFACTION & SIÈGE SOCIAL**

**4, ROUTE DU BAS DE LA RIVIÈRE  
29600 MORLAIX**

**CHOCOLATERIE**

+

**GALERIE DE VISITE**

+

**ATELIER TABLETTES**

**7 RUE DU COSQUER, VIERGE NOIRE  
29600 MORLAIX**

**HORAIRES D'OUVERTURE**  
**DU MARDI AU SAMEDI**  
**DE 09H30 À 18H30**

**CHOCOLATS ET CAFÉS BIO**  
**TRANSPORT À LA VOILE**  
 (ARMATEUR - IMPORT - EXPORT)

**WWW.GRAINDESAIL.COM**  
 02 98 62 40 91

## GLENN: THE BRETON POCKET KNIFE MADE OF RECYCLED FISHING NET PLOUESCAT

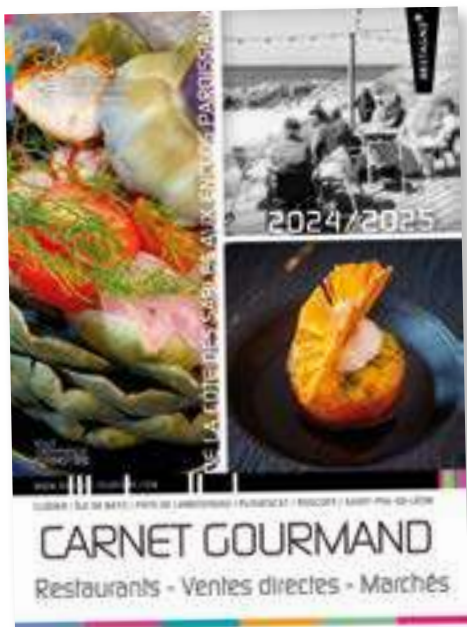


According to legend, this knife originated in Plouescat. One stormy night, a fisherman was swept away by a breaking wave. It is said that Glenn jumped from the boat, cut the meshes of the fishing net in which his friend was trapped and managed to bring him back on board. The only loss was Glenn's knife, which fell to the bottom of the ocean. The man he had saved offered him his own knife. That evening, in Porsguen's bar, Glenn bought a round of drinks and made a toast: "May this knife bring us good luck!" The next day, the fishing was exceptional, and this miracle was attributed to Glenn and his new knife. Since that day, tradition says that to seal a lasting friendship in Brittany, anyone who receives a Glenn must offer a drink in return.

- > Order on the website [www.le-glenn.com](http://www.le-glenn.com)
- > Order all year round at Plouescat Information Centre
- > Order from the SNSM stand at the market in July and August
- > Price: 35€







#### > CARNET GOURMAND

The essential guide to reserve your table or buy your produce directly from the producer!



MARCHÉ DE PLOUESCAT

## DISTILLERIE WARENGHEM - WHISKY ARMORIK LANNION



Learn all the secrets about the most ancient whisky distillery in France, how the Armorik Single Malt breton whisky is made, from the stills to the ageing cellars. The visit concludes with a guided tasting session. Booking required for guided tours:

- "Classic" visit: 5€,
- "Immersion" visit: 20€,
- "Maître de chai" visit: 60€

Free under 18 years old. Accessible to disabled people.  
Visit in English on demand.

- > Opening hours: Monday to Friday: 10am – 12.30pm and 2pm – 6.30pm (5.30pm October to March).  
Saturday (July – August): 10am – 12.30pm and 2pm – 6.30pm.  
> Contact and information:  
Route de Guingamp, Boutil • 22300 Lannion  
> Tel. 00 33 2 96 37 00 08 • boutique@distillerie-warenghem.com  
> www.armorik.bzh

## CIDRERIE DE COZMEZOU PLOUÉGAT GUERRAND



Between Lannion and Morlaix, the Cozmezou Cider House, offers in its shop, next to the workshop and located in front of the orchards, a wide range of products made onsite (cider, apple juice, "fine de Bretagne", etc.) and local products (products from the sea, honey, beers, whisky, etc.). Documentary video explaining the different stages of the production as well as how products are tasted. Visits (booking required) from Monday to Friday during high-peak season. Groups welcome.

- > Open everyday (except Sunday).  
Low season: 10am - 12.15pm & 2.30 - 6pm.  
July and August: 10am - 12.15pm & 2.30 - 7pm.  
> Cozmezou - Route D786 between Lannion-Morlaix  
29620 Plouegat-Guerrand  
> Tel. 00 33 2 98 67 56 10 or 00 33 6 71 46 05 69  
> cozmezou@orange.fr  
> www.cidrieriecozmezou.fr

## BRASSERIE CIDRERIE KERAV'ALE ROSCOFF



### Visit a cider house and a brewery both at the same time!

Our beers are made from organic barley produced on-site and malted in Brittany. Thrill your taste buds with their authentic flavors. Issued from our organic orchards, our ciders and apple juices are the perfect companions for crepes and many other meals.

Give us a phone call or check our website if you wish to know our opening hours.

We offer guided tours with tastings. Booking required on our website.

- > Open from April to mid-September  
> Lieu-dit Keravel • 29680 Roscoff  
> Tel. 00 33 2 98 29 77 43  
> www.brasseriekeravale.fr  
> f Brasserie cidrerie rosco keravale





# Cidres à l'ancienne Domaine de Kerveguen



**É**ric Baron a créé les caves du Domaine de Kerveguen en 1993 à Guimaëc, près de Locquirec. Initié par une longue tradition familiale de paysans qui produisaient le cidre pour leur consommation personnelle, il ajouta sa patte, sa technique, pour des cidres toujours plus savoureux. Issus de l'agriculture bio, les cidres de Kerveguen vieillissent durant six à huit mois en fûts de chêne, quand la plupart des cidriers utilisent des cuves. D'où leur petit goût boisé et charpenté, qui laisse mille saveurs en bouche. Chaque année, après les maîtrises hivernales de la fermentation, Éric Baron élabore trois cuvées, selon leur teneur en sucre naturel résiduel : le moelleux « Carpe Diem Prestige », le Brut, et la « Cuvée du paysan » pour les amateurs de cidre plus rude... Les cidres d'Éric Baron sont présents sur de nombreuses tables de chefs étoilés et son savoir faire est récompensé par la distinction suprême : sa cuvée Carpe Diem Prestige est sélectionnée par l'Elysée depuis 1997!

*When Eric Baron founded the cellar of the Kervéguen estate in 1993, he was following in the footsteps of a very old family tradition where farmers used to produce their own cider. In order to perfect the taste of his ciders, Eric Baron developed his own technique.*

*The ciders from Kervéguen come from organic farming and mature for six to eight months in oak barrels, which gives them their unique woody flavour.*

*The organic cider was awarded a prize by the Elysée in 1997. by the Elysée. Visit to the cellar, tasting of ciders, apple juice, Pommeau brandy. Direct sales.*



## DOMAINE DE KERVÉGUEN

La cave du XVI<sup>e</sup> siècle se visite librement d'avril à septembre.

Juillet : tous les jours 10 h - 12 h 30 et 14 h 00 - 18 h 30, sauf dimanches et jours fériés.

Août : tous les jours 10 h - 18 h 30, sauf le dimanche.

Avril, mai, juin et septembre : tous les jours 10 h - 12 h et 14 h - 18 h, sauf dimanche.

D'octobre à mars : fermé.

*The XVI century cellar can be visited from April to September.*

*Opening hours:*

• *July: every day from 10h to 12h30 and from 14h to 18h30. Sundays and public holidays closed.*

• *August: every day from 10h to 18h30 except Sundays.*

• *April, May, June and September: every day from 10h to 12h and from 14h to 18h, except Sundays.*

*Closed from October to March.*

### Cidres Domaine de Kervéguen

KERVÉGUEN

29620 GUIMAËC

02 98 67 50 02

[www.kerveguen.fr](http://www.kerveguen.fr)

[eric.baron13@wanadoo.fr](mailto:eric.baron13@wanadoo.fr)

DMS : 48° 39' 58,946" N

3° 41' 28,564" O

DD : Latitude 48.67

Longitude 3.69





# IN THE SURROUNDING AREA...

## BROADEN YOUR HORIZONS!

AS YOU MAY HAVE NOTICED THROUGHOUT THIS DISCOVERY GUIDE, YOU WON'T HAVE TIME TO BE BORED DURING YOUR HOLIDAYS HERE. AND IF YOU'RE WILLING TO VENTURE OUTSIDE OUR FRONTIERS THERE ARE STILL SO MANY GREAT PLACES WORTH A VISIT! HEAD OVER TO THE WEST AND DISCOVER THE OCEAN'S SECRETS OR HAVE A FUN DAY AT A LEISURE PARK. L'ÎLE DE BATZ FASCINATED YOU? WHY NOT VISIT OUR OTHER (BREATHTAKING) NEIGHBOURING ISLANDS? ASK OUR FRIENDLY TEAM IN OUR TOURIST INFORMATION CENTRES!

### LA RÉCRÉ DES 3 CURÉS MILIZAC



Need to relax and enjoy a fun day out with friends or family? Kids and adults will meet at La Récré des trois Curés Leisure Park, loc

Dozens of activities and rides on the 17-ha park are waiting for you: rides on the lake, The Pitz, 3,000m of indoor play area... Discover thrilling rides such as "The Grand Huit", the river splash, The Pirat's ship, The Mambo, the Octopus, Icare's dream, the Super Roller Coaster Vertika and the 6D Movie Theatre. Water park, shop, food and drink and camping onsite.

Tickets on sale in the Tourist Information Centres of Plouescat, Roscoff, Saint-Pol-de-Léon and Guimiliau.

> Open from April to the end of the Toussaint holidays (October mid-term), and the 3 first weekends of December.



> Les Trois Curés • 29290 Milizac

> Tel. 00 33 2 98 07 95 59

> [www.larecledes3cures.com](http://www.larecledes3cures.com)

> [f](#) Parc d'attractions La Récré des 3 Curés



## 70.8 BY OCÉANOPOLIS BREST



### An unusual scientific museum, dedicated to the ocean.

With a special focus on marine technologies, the 70.8 museum invites you to discover the ocean from a whole new perspective! Did you know that our plates and medicine cabinets are full of molecules derived from marine organisms?

And that 90% of the goods we use daily have traveled across the sea? The ocean is home to incredible resources, but just as on land, we need to be extremely careful about how they are exploited and used. Because today the ocean is at the heart of humanity's challenges, 70.8 invites you to understand its complexity and fragility. Find out more on how you can protect it more sustainably. **Suitable for all the family, from 6 years old upwards.**

- > [www.70point8.com](http://www.70point8.com)
- > Les Ateliers des Capucins, 27 rue de Pontaniou • 29200 Brest
- > Tel. 00 33 2 29 00 84 95
- > [f 70point8brest](https://www.facebook.com/70point8brest)
- > [70point8brest](https://www.instagram.com/70point8brest)

## OCÉANOPOLIS BREST

### Let's change the way we look at the Ocean.

Océanopolis Brest, the National Centre for Scientific Culture dedicated to the Ocean, is a unique place in Europe for sharing knowledge and understanding the different marine ecosystems of the planet as a mean to better preserve this environment. It is more than just a visit, Océanopolis takes you on a captivating tour around the world, to the heart of the ocean through 3 pavilions (Polar - Tropical - Brittany), an otter trail and the new research laboratory open to the public: Océanolab.

In 2024, Océanopolis continues its transformation to provide an even more immersive and sensorial visitor experience. Some areas will be temporarily closed from September to December, but **the site will remain open** throughout this major renovation and extension project.

### New summer 2024: Children's area (booking required)

A fun and educational area, unique in Europe, where children can learn how to care about the ocean and the marine biodiversity, and discover the many different ocean-related jobs.

Shops and restaurants at your disposal.

**Buy your tickets online/Information and news on [www.oceanopolis.com](http://www.oceanopolis.com)**

- > Opening hours on [www.oceanopolis.com](http://www.oceanopolis.com)
- > Entrance fee on [www.oceanopolis.com](http://www.oceanopolis.com)  
Our advice: Online booking or in the Tourist Informations Centres.
- > Port de plaisance du Moulin Blanc • Brest
- > Tel. 00 33 2 98 34 40 40
- > [www.oceanopolis.com](http://www.oceanopolis.com)
- > [f Océanopolis](https://www.facebook.com/Oceanopolis)



## ECOPARK ADVENTURES PENZÉ



Are you dreaming of a place rich in thrilling adventures: Ecopark is waiting for you! Explore along Penzé River aerial obstacle courses between centennial trees, have fun on our Tarzan swings, wobbly bridges, air surfer and 1200 meter-long zip lines! A minipark is dedicated to children over 2 years old with obstacles courses 50-cm high. The Ecopark offers 11 aerial adventure obstacles courses depending on people's height and age.

Free access for accompanying person staying on groundlevel.

Children up to 14 years old must be accompanied at all time on the course by an adult!

- > Open from mid-February to November, every weekends, Wednesday and bank holidays. Everyday during school holidays (zone B) from 1pm (10am during summer holidays).
- > Admission: Minipark 2-5 years 6€, 5-6 years 15€, 7-12 years 20€, 13 years and over 24€. Online booking required.
- > English-speaking visit
- > Route nationale • Bourg de Penzé • 29670 Taulé
- > Tel. 00 33 2 98 79 03 21. [penze@ecopark-adventures.com](mailto:penze@ecopark-adventures.com)
- > [www.ecopark-adventures.com](http://www.ecopark-adventures.com) • [f Ecopark Adventures Penze](https://www.facebook.com/EcoparkAdventuresPenze)

Changeons le regard sur l'Océan

Océanopolis BREST

ACHETEZ VOS BILLETS À L'AVANCE SUR [oceanopolis.com](http://oceanopolis.com)

Suivez-nous sur [f](https://www.facebook.com/Oceanopolis) [i](https://www.instagram.com/Oceanopolis) [X](https://www.x.com/Oceanopolis) [v](https://www.youtube.com/Oceanopolis)

Logos: brest'aim, Brest, Bretagne, etc.



FONDS  
HÉLÈNE & ÉDOUARD LECLERC  
POUR LA CULTURE

## EXPOSITIONS D'ART MODERNE ET CONTEMPORAIN

Informations  
sur l'exposition en cours

[fonds-culturel-leclerc.fr](http://fonds-culturel-leclerc.fr)



Tél: +33 2 29 62 47 78  
[contact@fhel.fr](mailto:contact@fhel.fr)

# LANDERNEAU (29)

## └ DOMAINE DU TREUSCOAT PLEYBER-CHRIST



The Domaine du Treuscoat, in Pleyber-Christ, near Morlaix, unusual accommodation and leisure park, welcomes you to its 63-hectare park. Come and enjoy its leisure park with your family or friends. The entrance to the Domaine includes access to the Parcabout®, (nets stretched between the trees), to the 9-hole mini-golf course, to the outdoor games (draughts, chess) but also 3 marked trails with treasure hunts adapted to the whole family. In the afternoon, you will have the possibility to rent mountain bikes and electric bikes (12+ years old) or to go for a supervised ride on e-trottinettes, to enjoy a pony ride for children from 4 to 10 years old, or a carriage (extra charge).

- > The Leisure Park and Parcabout® are open everyday during school holidays (B zone) (except Christmas holidays) and from mid-february to mid-november open weekends and public holidays. Accomodations open all-year-round (except on january).
- > Fees, informations and booking on website or by phone.
- > Domaine du Treuscoat, Le Treuscoat • 29410 Pleyber-Christ
- > Tel. 00 33 2 56 45 04 00 • [www.domaine-treuscoat.fr](http://www.domaine-treuscoat.fr)

## └ MUSÉE MÉMOIRES 39/45 PLOUGONVELIN



Next to la Pointe ("Headland") de Saint-Mathieu, visit the incredible former german command blockhouse. A rich exhibition on 5 levels and 500 m², hundreds of stories and memoirs, objects and documents. Enjoy the panoramic view from the kiosk and the roof of the blockhouse over the entrance of the port of Brest, from Crozon peninsula to the Île d'Ouessant.

- > Opening hours: 7d/7 from April 1<sup>st</sup> to November 11<sup>th</sup>, 10am - 6.30pm.
- > Christmas holidays and winter: open everyday 10am - 6pm (except public holidays).
- > Le Prédic - Route de la Pointe Saint-Mathieu • 29217 Plougonvelin
- > Tel. 00 33 2 29 02 84 56
- > [museememoires39-45.fr](http://museememoires39-45.fr)
- > [contact@museememoires39-45.fr](mailto:contact@museememoires39-45.fr)



## ÉCOMUSÉE DES GOÉMONIERS ET DE L'ALGUE PLOUGUERNEAU



Red, green or brown, Brittany is home to over 800 species of seaweed. Come and discover the richness of these sea plants and their harvesting history by the "goémoniers". From the 19th century to nowadays, you will discover the seaweed surprising use in food, cosmetic, agriculture and medicines. Pets welcome.

- From 6 April to 8 May: every day except Monday from 2 - 6pm
- From 9 May to 21 June: Saturdays and Sundays from 2 - 6pm
- From 22 June to 29 September: every day except Monday, 2 - 6pm  
+ In July and August: Thursday morning from 10.30am-12.30pm
- Adult 6.50€ / reduced 4.50€. Free under 7 years old.
- Fête des goémoniers ("Seaweed Festival") 2024: Sunday 18 August
- April to September, Events and workshops: seaweed cooking classes, seaweed guided tours on the shore, traditional boat tours, children's craft workshops... Program and information on the website.
- > From October to March, the museum is only open to groups of 20 or more people. Information and booking:  
contact@ecomusee-plouguerneau.fr
- > 4 Stread Kenan Uhella • 29880 Plouguerneau
- > Tel. 00 33 2 29 02 48 18 • www.ecomusee-plouguerneau.fr



## ABRI DU MARIN COMBRIT



At the heart of Sainte-Marine Port, facing the Odet inlet, The atypical "Abri du Marin" with its pink facade captures the eye. The exhibition "Jacques de Thézac au service des Marins" emphasizes on his philanthropic actions towards fishermen and their families especially healthcare.

The 2024 exhibition will focus on sailing ships construction, from fishing boats to the increasingly comfortable pleasure boat, and the fine racing boats.

- > Low season: Thursday to Sunday 2pm - 6pm.
- > School holidays (all zones): Wednesday to Sunday 2pm - 6pm.
- > July-August: open everyday 10.30am - 12.30pm and 2pm - 6pm except Monday all day and Tuesday morning.
- > 13 quai Jacques de Thézac • 29120 Combrit • Sainte-Marine
- > Tel. 00 33 2 98 51 94 40
- > abri.marin@combrit-saintemarine.fr

## COMPAGNIE MARITIME PENN AR BED OUESSANT / MOLÈNE / SEIN

The "Compagnie Maritime Penn Ar Bed" offers ferry crossings to the islands of Molène, Ouessant and Sein. Daily crossings all-year-round from Brest, le Conquet and Audierne. We also offer departures from Camaret during peak season. Discover the magic of the Iroise Sea islands:

- **Ouessant:** from the northern coast's spectacular landscapes to the southern sweetness, discover a pristine environment and a preserved heritage in Ouessant. Traditional houses, blossoming moors and rugged coasts, feel this world's end piece of beauty.
- **Molène:** halfway between Le Conquet and Ouessant, you'll be amazed by the archipelago's beauty and crystal-clear waters. A surprising and friendly island thanks to the warm and welcoming 160 inhabitants.
- **Sein:** a pristine and preserved environment, enjoy the narrow streets' charisma and colorful houses stretching along the quayside.

Bookings available in Plouescat, Cléder, Guimiliau, Saint-Pol-de-Léon and Roscoff Tourist Information Centres.

- > Open all year round.
- > Quai Georges Lombard • 29200 Brest
- > Tel. 00 33 2 98 80 80 80
- > contact@pennarbed.fr
- > www.pennarbed.fr
- > f PennarBedCompagnieMaritime
- > #penn.ar.bed

## DESTINATION « CÔTE DE GRANIT ROSE - BAIE DE MORLAIX »

From La Côte de Granit Rose to the Monts d'Arrée, from Roscoff to Guinguamp through la Presqu'île ("peninsula") de Lézardrieux, this is a multifaceted holiday destination! A promise of unforgettable and memorable holidays filled with new experiences!

## SENSATION BRETAGNE



30 SUSTAINABLE STOPS  
ALONG THE COAST.

THE SENSATION BRETAGNE  
NETWORK BRINGS TOGETHER  
30 COASTAL TOWNS IN BRITTANY,  
FROM THE CÔTE D'ÉMERAUDE  
TO THE BORDERS OF MORBIHAN,  
THROUGH THE FINISTÈRE.

## A COUNTRY OF ART SHAPED BY HISTORY



Throughout centuries, a cultural landscape has been carved out of this region's land, stones and coast, History has shaped the community spirit. Learn about the past to understand our country and its people. The "Pays de Morlaix" belongs to the national network of "Villes et Pays d'Art et d'Histoire".



Join the adventure with Sensation Bretagne, where every stopover is an invitation to live, feel and recharge your batteries in a way that goes beyond just a simple journey to become an unforgettable experience. The Breton coastline awaits you, ready to offer you 30 reasons to fall in love with its coasts and traditions.

Find us on [www.sensation-bretagne.com](http://www.sensation-bretagne.com)  
and follow us on #sensationbzh:



**ROSCOFF**  
CÔTE DES SABLES  
ENCLOS PAROISSIAUX  
OFFICE DE TOURISME



## JACOPINS ISLAND FROM PERHARIDY, ROSCOFF



OUR TOURIST INFORMATION  
CENTRES PROVIDE YOU WITH FREE  
WIFI OR INTERNET CONNEXION.

Follow us on Facebook and Instagram!

Tourisme Roscoff, Plouescat Tourisme et Pays de landivisiau

#roscofftourisme et #tourismeplouescat

PLAN YOUR HOLIDAYS  
[WWW.ROSCOFF-TOURISME.COM](http://WWW.ROSCOFF-TOURISME.COM)

TIPS, TOURS, WALKS AND HIKES,  
EXPERIENCES:  
[BLOG.ROSCOFF-TOURISME.BZH](http://BLOG.ROSCOFF-TOURISME.BZH)



2024



English brochure available



Begleitheft in deutscher  
Sprache erhältlich



Brezhonneg dielloù



Guided tour in English possible



Führungen in deutscher  
Sprache auf Anfrage



Brezhonneg gwelloc'h

## TRAVELING TO OUR REGION...

### BREST BRETAGNE AIRPORT

Direct flights

Paris CDG, Lyon, Toulon, Marseille, Bordeaux,  
Montpellier, Toulouse, Ajaccio, Bastia,  
Spain, Italy, Greece, Portugal.

Regular shuttle bus to Brest gare SNCF (train station)

[www.bibus.fr](http://www.bibus.fr)

### TRAIN STATIONS

• TGV: Morlaix

• TER: Landivisiau >> Guimiliau

[www.breizhgo.com](http://www.breizhgo.com)

### BUS ROUTES

• N° 21: Brest >> Lesneven

• N° 25: Lesneven >> Plouescat >> Cléder >  
< Saint-Pol-de-Léon >> Roscoff

• N° 29: Morlaix >> Saint-Pol-de-Léon >> Roscoff

• N° 80A: Sizun >> Landivisiau

• N° 80B: Plouzévédé >> Landivisiau

Transport on demand (TAD) Pays de Landivisiau lines 81 to 84.

Information on [www.breizhgo.bzh](http://www.breizhgo.bzh)

### FERRY CROSSINGS

• Île de Batz

- Roscoff >> Île de Batz all-year-round

- Moguéric >> Île de Batz June/September

[www.roscoff-tourisme.com](http://www.roscoff-tourisme.com)

• Great-Britain, Ireland, Spain

- Brittany Ferries. Tel. 00 33 2 98 244 701

[www.brittanyferries.fr](http://www.brittanyferries.fr)

- Roscoff >> Plymouth (GB), Cork (Irl.)

## ECO-FRIENDLY HOLIDAY TIPS



Help us preserve our beautiful environment by using our waste containers.

- At the beach, a sand without cigarette butts, dog poo and litter is surely more enjoyable for everyone. It is essential to protect your skin from the sun, but make

sure you choose an organic and eco-friendly sunscreen that does not use chemical solar filters (highly toxic to the sea and its organisms). When hiking along the coast, please follow the

marked trail to preserve our dunes and avoid further erosion. Bikes and motorbikes are not allowed on the GR34.

- There are fishing quotas and minimum size limits for each species to ensure sustainable fishing and to preserve the fragile marine ecosystem.

Fishing rulers are available at the Tourist Information Centres.



Find all the information you need in our Tourist Information Centres!



## ↳ ENGAGEMENTS QUALITÉ



In 2023, the Tourist Board Roscoff, Côte des Sables, Enclos Paroissiaux classified Category 1, was once again awarded the quality mark "Qualité Tourisme". Our dedicated team is committed to always offer visitors a warm and friendly welcome and constantly improve the quality of our services. For such, we accompany our local, domestic and international visitors through each step of their journey by providing them with adapted services and tools:

### A WARM AND FRIENDLY WELCOME

A strong knowledge of the area, adapted and reliable information, documentation, events and activities programs regularly updated.

Help and support when searching for accommodation by providing an updated schedule of the accommodation availability. A monthly update of restaurants and facilities opening hours.

### INTERNET ACCESS IN OUR TOURIST VISITOR CENTRE

24/24 TV screens visible from outside broadcasting useful and suitable information when the Tourist Information Centres are closed.

### SERVICES AND BOX-OFFICES

Guided tours for individuals led by "Breizh'ters" (local greeters).

A continuous improvement process through constant listening to feedback from our visitors: surveys, feedback forms, and claim processing.

#### DISCOVERY GUIDE EDITED BY THE OFFICE DE TOURISME DU LÉON

Translated by Tracey Page-Jones. Editing: Owain Roy Masters • Photos: Alexandre Lamoureux/Hervé Ronné/Saint-Thomas TV/Ewan Lebourdais/Mairie île de Batz/ Emmanuel Berthier CRTB/Anthony Tual/D. Dirou/E. Berthier, Rêves de Mer/Soline Le Grand Slg photos/Cécile Langlois-Valdys/ L. Schultz/JP Voxeur/ OT du Léon/iStock/J.Y Bihan/Eole Photo Film/V. Lessirard/Diaphane/Ell Prod/Vincent Zéroual/Thibault Poriel/Mathieu Le Gall-CDP29 • Conception and design: agence K unique. Content writing: Office du tourisme du Léon, Hélène Berre. Printing: Imprimerie Cloître - Saint-Thonan. 2.000 copies printed. Publisher: Office de Tourisme du Léon/3 place de l'Évêché/29250 Saint-Pol-de-Léon/Registered as an approved tour and travel operator IM029180001.







Offices de  
Tourisme  
de Bretagne

# Let's travel together

Charte du voyageur



ROSCOFF  
CÔTE DES SABLES  
ENCLOS PAROISSIAUX  
OFFICE DE TOURISME

*In Brittany,*

*in this marine, urban, peasant territory,  
it is whispered that...*

The **travelers** don't count for much.

The coast is more **wild** than the inhabitants.

We receive waves of emotions, even in the middle of a **storm**.

We engrave each moment in our **memory** not on the stones.

We pick up our garbage because it is not the **sea** to drink.

We turn the **earth** of the fields, not the fine sand of the foreshore.

We consume local as naturally as we **savor** a pancake.

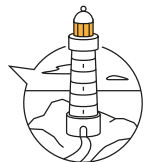
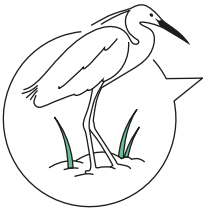
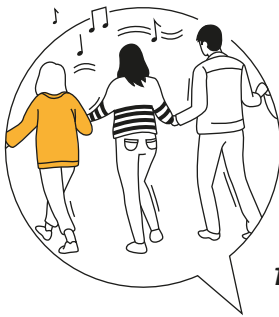
We willingly put down the bowl to dance at the **fest-noz**.

We **contemplate** the ballets of egrets on the tiptoe.

We find our **freedom** without escaping from the hiking trails.

The guides enchant the visitors and it is not a **legend**.

The **meeting** with Brittany is shared with pride. ∞



The Tourist Offices of Brittany welcome you.  
**Degemer mat !**

Share and sign the Traveller's Charter:

[www.charte-du-voyageur.bzh](http://www.charte-du-voyageur.bzh)

Project supported by

Tourisme  
**BRETAGNE**



(GOLFE DU MORBIHAN)



Déconnectez  
les pieds dans l'eau !

## Nos activités

BALADES, STAGES,  
LOCATIONS, COURS :  
Kayak, paddle, surf, char à voile,  
sortie en voilier, catamaran...

Centre de Glisse de Santec : 02 98 29 40 78

Centre de Glisse de l'Île-de-Batz : 02 98 61 76 76

Centre de Glisse de Roscoff-Bloscon :  
02 97 50 15 04

Centre Nautique de Saint-Pol-de-Léon :  
02 30 26 00 65

## Nos hébergements

VILLAGE VACANCES DE L'ÎLE-DE-BATZ  
Location de chalets, d'appartements duplex  
et de chambres.

Pesked Café : Bar & Restaurant

Penn Ar C'hleguer - 29253 Île-de-Batz  
02 98 61 76 76

[batz@revesdemer.com](mailto:batz@revesdemer.com)

